



同方泰德國際科技有限公司

(於新加坡註冊成立之有限公司)

股份代號：1206

節約能源
產品及方案供應商



2013年報

目錄

公司資料	2
主席報告書	4
五年財務概要	6
管理層討論與分析	7
董事及高級管理人員	17
董事會報告書	25
企業管治報告	39
獨立核數師報告書	48
綜合收益表	49
綜合全面收益表	50
綜合資產負債表	51
資產負債表	53
綜合權益變動表	54
綜合現金流量表	55
財務報表附註	57

公司資料

董事會

執行董事

趙曉波先生
謝漢良先生

非執行董事

陸致成先生(主席)
李吉生先生(於二零一四年三月三十一日辭任)
劉天民先生
黃坤商先生
范新先生(於二零一四年三月三十一日獲委任)

獨立非執行董事

范仁達先生
謝有文先生
陳華女士

董事會委員會

審核委員會

陳華女士(主席)
謝有文先生
范仁達先生

提名委員會

謝有文先生(主席)
范仁達先生
陸致成先生

薪酬委員會

范仁達先生(主席)
謝有文先生
黃坤商先生

聯席公司秘書

梁樂偉先生
陳秀華女士

授權代表

趙曉波先生
謝漢良先生

註冊辦事處

66 Tannery Lane
#04-10/10A
Sindo Industrial Building
Singapore 347805

總部及新加坡主要營業地點

66 Tannery Lane
#04-10/10A
Sindo Industrial Building
Singapore 347805

香港主要營業地點

香港九龍
尖沙咀
廣東道33號
中港城
1座1602-03室

香港法律顧問

奧睿律師事務所

核數師

畢馬威會計師事務所
KPMG LLP

新加坡主要股份過戶登記處

Tricor Barbinder Share Registration Services
8 Cross Street #11-00
PWC Building
Singapore 048424

香港股份過戶登記處

卓佳證券登記有限公司
香港
皇后大道東183號
合和中心22樓

公司資料

公司網址

www.technovator.com.sg

主要往來銀行

渣打銀行(新加坡)
中國銀行(北京中關村科技園區支行)
北京銀行(清華園支行)
中信銀行(北京清華園支行)
中國建設銀行(懷柔支行)
中國農業銀行(懷柔支行迎賓分理處)
中信銀行(上海古北支行)
招商銀行(北京分行)
華夏銀行(北京北三環支行)
中國建設銀行(克拉瑪依石油分行)
交通銀行(北京林萃路支行)
渤海銀行(北京分行)
香港上海滙豐銀行有限公司(加拿大)
香港上海滙豐銀行有限公司(法國)
荷蘭合作銀行(荷蘭)
香港上海滙豐銀行有限公司(香港)
星展銀行(新加坡)
加拿大國民銀行(加拿大)

投資者關係聯絡資料

張焯女士
電話：+86 10 8239 9391
電郵：zhanghan@thtf.com.cn

陳婉君小姐
電話：+86 10 8239 9663
電郵：natonie_chan@thtf.com.cn

主席報告書

致各位股東：

本人很榮幸代表董事(「董事」)會(「董事會」)及管理層，向股東(「股東」)提呈同方泰德國際科技有限公司(「本公司」或「同方泰德」)及其附屬公司(「本集團」)截至二零一三年十二月三十一日止的年度發展狀況及運營業績報告。

二零一三年，集團發展面臨種種機遇與挑戰。雖然宏觀經濟及行業環境仍存在諸多不確定性，但隨著中國城鎮化步伐加快，以及世界各地對建築能源管理需求日益增長，全球建築節能市場迎來新的龐大商機。年內，集團緊跟國家與行業發展導向，通過各方資源的不斷整合與優化，戰略規劃的分步實施與推進，在經營與銷售業績、業務領域深化與拓展、環球市場建設與開拓、客戶群類型拓展與優化、標誌性項目質量與規模、技術融合創新與軟件平台研發、行業品牌形象與聲譽等各方面均取得了穩步發展。

科研創新與產業化應用

作為建築節能領域的領軍企業，集團不斷致力於節能整體解決方案與軟硬件新產品的設計與開發。年內，集團繼續與知名高校、科研機構及跨國企業合作，緊密依循中國「十二五」節能減排政策，重點投入於核心技術算法的優化升級、軟件平台產品的創新與應用、樓控新產品線的拓展與引進、以及節能整體解決方案的系統完善升級等方面，不斷挑戰最新技術，提升核心競爭力。

在研發創新的同時，集團一貫重視科研成果的產業化應用。集團的建築節能研究院與清華大學緊密合作，將最新的建築能源管理理論與技術快速應用到產品與具體項目中去，以此不僅鞏固與加強集團自身的核心技術競爭力，更推進了行業的技術發展與創新，在為用戶創造更大價值的同時實現集團的業績增長。

中國市場業務領域與模式雙向拓展

為響應國家「十二五」規劃要求，推動節能環保政策的落實，年內，中國住房和城鄉建設部發佈「綠色建築行動方案」，出台各項建築節能政策指標，亦與各地政府充分配合，全面帶動中國建築節能市場發展。

集團把握機遇，通過拓展業務覆蓋領域、優化全國七大區域營銷網絡建設、科研成果快速及積極轉化等方面的推動，年內又承接多項標誌性工程項目，包括克拉瑪依市文體中心建築群智能化系統工程、成都曙光國際大廈節能改造、以及重慶市日月光中心廣場項目等，均為業主創造可觀經濟效益。

與此同時，集團亦應用合同能源管理(「EMC」)模式為業主量身定制節能解決方案，以滿足不同類型客戶的需求。EMC模式試點城市重慶市建築節能改造工程繼續順利推進並取得階段性成果，為節能改造城市化推進道路奠定良好基石。年內，集團又與湖南、內蒙古等地簽訂省級公共建築能耗監測系統建設項目，並將採用EMC模式開展後續節能改造服務，將為集團持續創造大量商機。



主席報告書

二零一三年，集團旗下Techcon品牌蟬聯「十大樓宇自控品牌」國內第一名，持續獲得業界高度認可，並進一步樹立良好的品牌形象。伴隨一系列重大工程的相繼中標與建設實施，集團在中國建築節能市場繼續保持業內領航地位。

全球市場資源整合與開拓

二零一三年，集團充分利用全球各子公司優勢資源，技術、產品與營銷模式共享，同時致力發展多元化客戶類型，拓展技術與服務覆蓋領域，全面提升綜合服務的專業性與定制化，海外業務繼續保持穩步快速發展。同時，集團已拓展新興市場，充分看好東南亞地區在綠色建築產業的市場發展潛力，成立東南亞子公司，於年內完善當地市場銷售網絡建設，擴大區域覆蓋，拓展新的商機。

集團子公司Distech Controls於年內引進多家戰略投資夥伴，不但優化了股權架構，增加營運資金以供主營業務發展，同時彰顯投資者對集團海外市場業務發展的充分信心。我們很榮幸於年內獲得Deloitte North America Fast 500和Canada Fast 50兩大獎項，躋身該地區增長最快的科技公司之列。集團將不斷致力拓展海外市場，提高全球品牌知名度，矢志成為建築節能行業具有影響力的領導者。

最後，本人代表同方泰德董事會，衷心感謝全體員工的辛勤貢獻、廣大客戶及業務夥伴的大力支持、以及所有股東和投資者的支持信任。今後我們將以更專業的態度和持續完善的管理來應對新的機遇與挑戰，在全球節能環保市場不斷擴張和中國政府大力支持的利好環境下，我們對集團的未來發展充滿信心。

主席

陸致成

二零一四年三月二十一日

五年財務概要

	二零零九年	二零一零年	二零一一年	二零一二年	二零一三年
(千美元)					
綜合收益表					
收益	48,234	74,085	97,513	124,209	148,713
銷售成本	(30,371)	(48,888)	(61,118)	(79,704)	(93,676)
毛利	17,863	25,197	36,395	44,505	55,037
其他收益	54	1,433	1,293	1,167	3,103
其他(虧損)/收益淨額	31	13	(60)	36	(1,108)
銷售及分銷成本	(4,308)	(6,720)	(8,520)	(9,393)	(10,952)
行政及其他營運開支	(4,487)	(8,798)	(11,017)	(13,397)	(15,439)
研發開支	(1,817)	(1,945)	(2,956)	(3,149)	(4,509)
融資成本	(139)	(541)	(542)	(579)	(1,519)
除稅前溢利	7,197	8,639	14,593	19,190	24,613
所得稅	(1,576)	(1,459)	(2,777)	(3,981)	(5,786)
年內溢利	5,621	7,180	11,816	15,209	18,827
下列人士應佔溢利：					
本公司權益持有人	5,176	7,049	10,445	13,392	17,105
非控股權益	445	131	1,371	1,817	1,722
年內溢利	5,621	7,180	11,816	15,209	18,827
每股基本盈利(美元)(附註)	0.014	0.019	0.027	0.027	0.033
每股攤薄盈利(美元)(附註)	0.014	0.019	0.026	0.027	0.030
(千美元)					
非流動資產	17,065	32,890	33,757	46,120	73,828
流動資產	32,712	49,915	74,391	101,425	137,708
流動負債	14,632	31,722	31,634	53,708	71,198
流動資產淨值	18,080	18,193	42,757	47,717	66,510
資產總值減流動負債	35,145	51,083	76,514	93,837	140,338
非流動負債	1,395	2,724	5,786	9,333	44,162
本公司權益股東應佔權益總額	30,341	43,936	65,013	77,902	94,619
非控股權益	3,409	4,423	5,715	6,602	1,557
權益總額	33,750	48,359	70,728	84,504	96,176
每股資產淨值(附註)	0.09	0.13	0.15	0.16	0.18
財務比率					
成本佔收益比率	63.0%	66.0%	62.7%	64.2%	63.0%
除稅前溢利率	14.9%	11.7%	15.0%	15.4%	16.6%
股本回報	16.7%	14.8%	16.7%	18.0%	19.6%
流動比率	2.2	1.6	2.4	1.9	1.9

附註：二零零八年、二零零九年及二零一零年每股基本盈利、每股攤薄盈利和每股資產淨值已根據於二零一一年八月十五日按1股拆成40股的比例分拆本公司已發行普通股之基準進行調整。

每股資產淨值乃根據於二零一三年十二月三十一日本公司之資產淨值96,176,000美元(二零一二年：84,504,000美元)及普通股數目521,520,000股(二零一二年：521,520,000股)計算。

管理層討論與分析

概覽

截至二零一三年十二月三十一日止，同方泰德國際科技有限公司（「同方泰德」或「集團」）年度總收入約148.7百萬美元，較二零一二年124.2百萬美元增長約19.7%。毛利約為55.0百萬美元，較二零一二年44.5百萬美元增長約23.7%。二零一三年純利達約18.9百萬美元，較二零一二年15.2百萬美元增長約24.3%。

二零一三年，是同方泰德為未來發展積蓄力量的一年。集團整體研發實力在年內得到快速提升，中國市場在業務領域與合作模式雙向進行拓展，海外市場著力加強資本運作與資源整合，在實現穩定增長的同時，為集團今後綜合提升產品與服務質量，並實現跨越式發展奠定堅實基礎。

研發升級：加強核心技術產業化應用

一直以來，同方泰德以自主研發的高科技能源管理技術和產品為集團發展的基石與動力，憑藉二十餘年的行業積累，同時緊密依托清華大學的強大科研實力，通過科研成果的快速產業化應用，為用戶提供全方位的建築節能解決方案和綜合服務。年內，集團研發投入約12.6百萬美元，佔收入的約8.5%，主要用於對中央空調系統節能核心算法的優化升級，省市級能源監控平台的研發應用，以及既有軟硬件產品的完善創新，以此持續鞏固集團在領域內的技術領航地位。

集團一貫重視技術團隊的培養建設。集團設立於北京的建築節能研究院，匯聚領域內眾多專家學者與技術人才，於年內對自主研發雲計算級節能管理平台Techcon E-Cloud節能雲服務中心進行了功能完善與升級，強化了系統遠程控制、多元化下載監控等多項配套功能，並已成功應用於重慶、武漢、湖南、內蒙古等多個省市級國家重點能耗檢測平台的建設，為當地政府實施城市化節能改造提供綜合全面的前期能耗數據監測計量、分析診斷，以及後期測算評估等系列服務，並為集團在這些地區創造大量市場機遇。

此外，集團於年內引進TC-Net^{AX}樓控產品線，應用開放式平台極大拓展了原有產品系列的集成性與通用性，為未來超大型系統／項目的聯網控制提供強大保障；同時完善了Techcon EEC節能專家控制系統的各项軟硬件功能；在海外市場亦對現有系列樓控產品進行了包括彩色圖形界面顯示等新功能的升級與強化。集團希望通過不斷的研發創新投入，實現最先進的建築能源管理技術的最快化市場應用，為社會創造更大價值。

管理層討論與分析

中國市場：拓展領域與模式，促進行業發展

隨著中國城鎮化高速發展，建築能耗大幅度上升，二零一三年中國建築總能耗已達全國能源總消耗量的45%，全面節能勢在必行。建築節能市場迎來了新的發展契機。同方泰德作為中國建築節能行業領軍企業，憑藉「技術+產品+服務」的系統化綜合優勢，積極拓展業務領域，創新業務模式，業務發展又上新台阶。年內，集團成功打造重慶英利國際金融中心、成都曙光國際大廈等多個大型綠色建築，大幅提升大廈內部能源使用效率及綜合管理水平，為業主實現高回報率的立體化節能效果。

同時，集團在中國市場繼續推進節能改造合同能源管理(「EMC」)的商業模式，首個EMC模式試點城市重慶市目前已完成改造面積百餘萬平米，並開始回收投資。在重慶模式的成功導引下，集團繼續堅持節能改造城市化推進道路，於年內新簽訂多個省市級能耗監測平台建設，並將採用EMC模式幫助這些地區進行後續改造服務。基於目前中國政府對EMC模式的大力倡導與支持，集團亦充分看好其發展前景並將繼續投入資源進行該模式的探索與實踐。

集團旗下的中國市場主打品牌「Techcon」憑藉國際化領先技術和超高性價比，在二零一三年蟬聯年度十大樓控品牌中國第一，充分展示出集團在中國市場日益強盛的品牌知名度與市場影響力。與此同時，集團積極參與能源管理領域行業標準的規範與制定，充分利用自身技術優勢，於年內主持起草智能建築工程質量驗收規範等多項國家及行業標準。集團致力於通過自主研發與提升綜合服務水平推進中國建築節能行業規範化進程，擔負企業發展與行業發展的雙重重任。

海外市場：全球資源整合，打造新興市場

二零一三年，集團繼續加大力度拓展海外市場業務，致力提升在海外的品牌知名度，矢志成為全球建築節能行業具有影響力的領導者。集團充分利用各子公司的優勢所在，整合全球資源，致力於發展針對多元化的客戶群體的不同技術與產品，年內新拓展客戶類型覆蓋連鎖超市、商業中心、能源服務公司、醫院、學校、數據中心等各種建築類型，業績繼續保持穩定快速發展。

年內，集團旗下子公司Distech Controls Contrôles Inc. (Distech Controls Controls Inc., 「Distech Controls」) 在北美地區引入了多家戰略投資夥伴，為其改善股本構架，提供額外運營資本，並為集團成功變現大量資本，此舉亦彰顯投資機構對集團海外市場業務發展的極大信心。Distech Controls在年內榮獲Deloitte North America Fast 500和Canada Fast 50兩大獎項，躋身於該地區增長最快的科技公司之列，這是對集團在北美洲業務發展與技術實力的充分肯定，亦為集團今後在全球範圍內的業務拓展與資源整合打下良性基礎。

管理層討論與分析

開拓新興市場是集團未來發展的重要策略之一。東南亞地區作為綠色建築產業剛剛起步的地區，發展潛力巨大。集團已新成立專門負責東南亞市場的子公司，並於二零一三年開始全面啟動東南亞的市場拓展工作，業務涉及新加坡、馬來西亞、泰國、緬甸等多個國家和地區。我們將繼續不斷努力，致力於為全球不同類型用戶提供優質創新並具增值性的綠色建築綜合解決方案。

前景

隨著人們對能源管理需求的不斷增長，以及節能環保與可持續發展的落實執行，全球建築節能市場目前已進入發展黃金時期。然而，機遇與挑戰同時存在。同方泰德將把握商機，充分利用自身技術、品牌與資源優勢，堅定集團主營業務的發展方向，迎接挑戰，繼續保持穩定快速發展。

提升產品研發與綜合服務能力

作為領先的建築能源管理產品與綜合服務供應商，產品質量一直是同方泰德發展的源泉與動力，而綜合服務能力直接影響集團的市場前景。集團在未來將繼續加大力度投入技術研發，積極利用位於全球的三個研發中心，優勢互補，同時針對全球不同區域的客戶需求，有的放矢地進行產品與服務的精細化與定制化，滿足不同客戶日益增長的本地化需求。同時在全球不同地區打造同方泰德節能改造服務標誌性工程，在產品與綜合化服務能力日益提升的同時，著力加強與鞏固品牌知名度和影響力。

中國城市全面鋪開、重點推進

中國作為集團的主體市場一直為集團的發展貢獻主要力量。未來，集團將利用區域劃分繼續加強覆蓋全國的營銷網絡建設，通過設立子公司加速推進主要城市的節能改造城市化進程，同時通過技術支持等方式與當地優勢小微企業進行合作，促進節能服務的本地化應用，以及建築節能企業的產業內整合，達致共贏。與此同時，集團將著眼一線大型城市的節能改造推進，從大型地標性建築入手，打造重點示範工程，以優秀的產品質量與綜合服務能力贏得更多市場份額。

充分利用資本市場平台，實現快速發展

集團上市兩年以來，已成功為廣大股東創造可觀價值。未來，集團將繼續加強投資者關係建設工作，並充分利用資本市場平台優勢，進一步加強整個集團的經營管理與全球營銷網絡建設，提升品牌知名度與全球市場佔有率。管理層希望通過有效的節能領域優勢資源整合，以及橫向業務拓展，擴充集團產品與服務的覆蓋範圍，提升綜合服務水平，為集團實現快速發展提供強大動力，為股東創造更大價值。

財務回顧－持續經營業務

收益

我們的總收益由截至二零一二年十二月三十一日止年度約124.2百萬美元增加約24.5百萬美元至截至二零一三年十二月三十一日止年度約148.7百萬美元。

業務分部收益

下表載列於所示期間我們業務分部之收益情況。

	截至十二月三十一日止年度				二零一三年 與二零一二年 之比較
	二零一二年	估收益 百分比	二零一三年	估收益 百分比	
	收益 (千美元)		收益 (千美元)		
樓宇節能解決方案：					
綜合樓宇自動化系統	94,041	75.7%	106,820	71.8%	13.6%
能源管理系統	13,025	10.5%	21,852	14.7%	67.8%
其他：					
安控系統	16,771	13.5%	19,316	13.0%	15.2%
消防系統	372	0.3%	725	0.5%	94.9%
總計	124,209	100.0%	148,713	100.0%	19.7%

樓宇節能解決方案

來自樓宇節能解決方案之收益由截至二零一二年十二月三十一日止年度約107.1百萬美元增加約21.6百萬美元至截至二零一三年十二月三十一日止年度約128.7百萬美元，乃中國及海外市場所作貢獻。就中國市場而言，本公司自樓宇節能解決方案錄得收益約74.6百萬美元，較去年增長約22.9%。就海外市場而言，本公司自樓宇節能解決方案錄得收益約54.0百萬美元，較去年增長約16.7%。

國內實施鼓勵政策，加上全球對節能產品的意識提升，使樓宇節能解決方案的需求上升，成為業務持續增長的重要推動力。增長亦由於本集團致力加快新技術的研發，以及強化銷售及市場推廣策略，大大增強了集團的品牌實力和國際項目經驗。

其他

截至二零一三年十二月三十一日止年度，兩個非核心業務(安控系統及消防系統)錄得收益約20.0百萬美元，較二零一二年增長約16.9%。

管理層討論與分析

按地理區域劃分之收益

下表載列所示期間我們按地理區域劃分之收益情況。

	截至十二月三十一日止年度				二零一三年 與二零一二年 之比較
	二零一二年		二零一三年		
	收益 (千美元)	佔收益 百分比	收益 (千美元)	佔收益 百分比	
中國	77,900	62.7%	94,686	63.7%	21.5%
美國	23,844	19.2%	23,836	16.0%	0.0%
加拿大	3,978	3.2%	4,367	2.9%	9.8%
歐洲	11,513	9.3%	14,361	9.7%	24.7%
世界其他國家	6,974	5.6%	11,463	7.7%	64.4%
總計	124,209	100.0%	148,713	100.0%	19.7%

來自中國市場之收益由截至二零一二年十二月三十一日止年度約77.9百萬美元增加約16.8百萬美元至截至二零一三年十二月三十一日止年度約94.7百萬美元。增加主要由於多項政府能源政策的推動、中國對建築節能效益的意識不斷提高，以及主要城市城市化進程加快所致。

海外市場方面，北美市場(包括美國及加拿大)業務保持平穩；而自其他市場(包括歐洲及世界其他國家)之收益則上升了約39.7%。增加主要由於本集團在全球不同國家加大該業務分部的市場推廣力度以爭取新項目，以及市場對建築節能解決方案及相關產品的需求增加所致。

銷售成本

銷售成本由截至二零一二年十二月三十一日止年度約79.7百萬美元增加約17.5%(或約14.0百萬美元)至截至二零一三年十二月三十一日止年度約93.7百萬美元。增加主要由於銷量及生產員工成本整體上漲。

毛利

由於上述因素，毛利由截至二零一二年十二月三十一日止年度約44.5百萬美元增加約10.5百萬美元至截至二零一三年十二月三十一日止年度約55.0百萬美元。毛利率由截至二零一二年十二月三十一日止年度約35.8%微升至截至二零一三年十二月三十一日止年度約37.0%。

其他收益

其他收益由截至二零一二年十二月三十一日止年度約1.2百萬美元增加至截至二零一三年十二月三十一日止年度約3.1百萬美元，原因為來自能源管理合同計劃的政府補貼增加約0.9百萬美元及未確認融資收益增加約0.9百萬美元。

其他(虧損)/收益淨額

其他(虧損)/收益淨額由截至二零一二年十二月三十一日止年度收益約為0.04百萬美元減少至截至二零一三年十二月三十一日止年度虧損約為1.1百萬美元，主要由於年內出售DISTECH CONTROLS股份所引致的一次性匯兌虧損所致。

管理層討論與分析

銷售及分銷成本

銷售及分銷成本由截至二零一二年十二月三十一日止年度約9.4百萬美元增加約1.6百萬美元至截至二零一三年十二月三十一日止年度約11.0百萬美元。增加主要由於本集團銷售及分銷網絡擴張帶來之員工成本、業務發展成本及運輸成本增加約1.2百萬美元所致。銷售及分銷成本佔銷售額的百分比由截至二零一二年十二月三十一日止年度7.6%微降至截至二零一三年十二月三十一日止年度7.4%。

行政及其他營運開支

行政及其他營運開支由截至二零一二年十二月三十一日止年度約13.4百萬美元增加約2.0百萬美元至截至二零一三年十二月三十一日止年度約15.4百萬美元。增加主要由於行政員工成本增加約1.7百萬美元所致。

研發開支

研發開支由截至二零一二年十二月三十一日止年度約3.1百萬美元增加至截至二零一三年十二月三十一日止年度約4.5百萬美元，主要是由於本集團積極推動研發工作所致。

融資成本

融資成本由截至二零一二年十二月三十一日止年度約0.6百萬美元增至截至二零一三年十二月三十一日止年度約1.5百萬美元。增加主要由於借款利息支出增加約0.4百萬美元及可贖回優先股公平值變動淨額增加約0.5百萬美元所致。

所得稅

所得稅由截至二零一二年十二月三十一日止年度約4.0百萬美元增至截至二零一三年十二月三十一日止年度約5.8百萬美元。增加主要是由於本集團於二零一三年除稅前溢利增加所致。

年度溢利

基於上述因素，年度純利由截至二零一二年十二月三十一日止年度約15.2百萬美元增加約23.8%至截至二零一三年十二月三十一日止年度的約18.8百萬美元。純利率由截至二零一二年十二月三十一日止年度約12.2%微增至截至二零一三年十二月三十一日止年度約12.7%。

營運資金及財務資源

下表載列於所示日期本集團的流動資產及負債：

	於十二月三十一日	
	二零一二年 (千美元)	二零一三年 (千美元)
存貨	12,208	16,216
貿易及其他應收款項	47,888	65,665
貿易及其他應付款項	44,052	55,090
平均存貨週轉日數	62	55
平均貿易及其他應收款項週轉日數	116	139
平均貿易及其他應付款項週轉日數	162	193

管理層討論與分析

本集團存貨由二零一二年十二月三十一日約12.2百萬美元增加至二零一三年十二月三十一日約16.2百萬美元，主要是由於產量增加所致。

本集團的平均存貨週轉日數由二零一二年約62日降至截至二零一三年十二月三十一日止年度約55日，以配合本集團的存貨管理政策。

本集團的貿易及其他應收款項於二零一二年及二零一三年十二月三十一日分別為約47.9百萬美元及約65.7百萬美元。貿易及其他應收款項增加主要由於本集團擴展全球業務帶動收益增加所致。

本集團的平均貿易及其他應收款項週轉日數於截至二零一二年及二零一三年十二月三十一日止年度約116日及約139日，主要由於本集團向若干客戶授出較長信貸期以維持業務關係。

本集團的貿易及其他應付款項由二零一二年十二月三十一日約44.1百萬美元增加至二零一三年十二月三十一日約55.1百萬美元，主要由於業務增長及成功協商爭取較佳信貸條款。

本集團的平均貿易及其他應付款項週轉日數於截至二零一二年及二零一三年十二月三十一日止年度為約162日及約193日，主要是由於本集團向客戶(尤其是以項目為基礎的客戶)授出較長信貸期及本集團的業務持續擴張而成功協商爭取較長信貸期。

流動資金及財務資源

於二零一三年，本集團主要透過經營活動所得現金、銀行借款及全球發售所得款項撥付其營運所需。於二零一三年十二月三十一日，本集團的現金及現金等價物約為53.6百萬美元。本集團的現金及現金等價物主要包括銀行及手頭現金，以及可隨時轉換為已知數額現金的存款。

於二零一三年十二月三十一日，本集團的債務包括約15.2百萬美元的短期貸款(平均年利率為5.83%)、約5.7百萬美元的長期貸款(平均年利率約為3.84%)及約0.14百萬美元的融資租賃承擔。短期貸款主要是指向中國銀行借入約4.1百萬美元的無抵押貸款、向招商銀行借入約3.3百萬美元的無抵押貸款、向華夏銀行借入約3.3百萬美元的無抵押貸款、向北京銀行借入約1.6百萬美元的無抵押貸款、向交通銀行借入約1.6百萬美元的無抵押貸款以及向滙豐銀行及其他金融機構借入約1.2百萬美元的定期貸款及約0.07百萬美元的有抵押銀行透支。本集團於二零一三年債務增加主要由於業務擴張所致。

本集團之債務主要以人民幣(「人民幣」)、加元(「加元」)及歐元(「歐元」)列值。現金及現金等價物主要以人民幣、加元、歐元及美元列值。

於二零一三年十二月三十一日，資產負債比率(貸款及借貸除以總資產)為約9.9%(二零一二年：約10.2%)。

管理層討論與分析

本集團主要因銷售及採購產生以外幣(即與交易有關經營之功能貨幣以外的貨幣)計值的應收款項、應付款項及現金結餘而面對貨幣風險。產生該風險的貨幣主要為歐元、美元及港元。於回顧年內，本集團並無使用任何金融工具作對沖用途。

儘管如此，管理層將繼續監控匯兌風險，並於情況有需要時採取對沖等審慎措施。

資產抵押

於二零一三年十二月三十一日，本集團若干計息銀行借貸由本集團資產作抵押。本集團已抵押資產由二零一二年十二月三十一日約14.8百萬美元增至二零一三年十二月三十一日約16.4百萬美元，主要按放款銀行規定。

合同責任及資本承擔

下表載列本集團於二零一二年及二零一三年十二月三十一日的不可撤銷經營租賃承擔。本集團的經營租賃承擔主要與其辦公室、工作場所及機器的租賃承擔有關。

	二零一二年 (千美元)	二零一三年 (千美元)
一年內	1,021	943
一年後但五年內	1,458	1,649
總計	2,479	2,592

於二零一三年十二月三十一日，本集團並無已訂約及已授權但未訂約且並無於財務報表撥備的資本承擔。

或然負債

於二零一三年十二月三十一日，本集團並無任何重大或然負債。

資產負債表外安排

本集團並無成立任何特殊目的公司以提供融資、流動資金、市場風險或其信貸支援或從事租賃、對沖或提供研發服務。本集團並無訂立任何視為本公司的股東(「股東」)並劃分為股東權益，或未於財務報表反映的衍生合同。此外，本集團亦無於轉讓予非綜合公司以提供信貸、流動資金或市場風險支援的資產中擁有任何保留或或然權益。

於二零一三年九月五日(「授出日期」)，本公司根據本公司於二零一二年五月十八日採納的購股權計劃授出52,100,000份可認購本公司股本中合共52,100,000股普通股之購股權，須待承授人接納。

管理層討論與分析

僱員、培訓及發展

於二零一三年十二月三十一日，本集團共有495名僱員，較二零一二年十二月三十一日的440名增加12.5%。二零一三年的總員工成本由截至二零一二年止年度約12.1百萬美元增加至約15.2百萬美元，主要由於僱員及薪金增加所致。

根據其政策，本集團乃根據僱員的表現、經驗及現有行業慣例釐定其薪酬，並會定期檢討所有薪酬政策及報酬組合。

本集團定期為僱員提供培訓，讓彼等掌握本集團產品、技術發展及行業市場狀況的最新情況。本集團亦針對新推出的產品另行培訓前線銷售人員，以加強彼等的銷售及推廣成效。此外，本集團高級管理層亦參加會議及展覽，加深對行業的了解。

自全球發售所得款項的用途

本公司股份於二零一一年十月二十七日在聯交所主板上市，共有122,000,000股發售股份。發售籌得的所得款項淨額約為74.6百萬港元(相當於約9.6百萬美元)(「所得款項淨額」)。根據載列於本公司日期為二零一一年十月七日之招股章程「所得款項用途」一節，我們擬將發售的所得款項淨額用作該節所建議的用途。

於本報告日期，約7.6百萬美元已用作物色採購及策略聯盟商機、進一步加強研發能力、銷售及市場推廣力量以及一般營運資金。我們已將未動用的所得款項淨額存置於香港及新加坡的持牌銀行。

重大收購及出售

於二零一三年三月十一日，本公司直接非全資附屬公司Distech Controls、本公司、Étienne Veilleux(「Veilleux先生」)、9109-2759 Québec Inc.(「9109」)及多家機構及策略投資者訂立認購協議(「認購協議」)，據此(其中包括)投資者同意以合共約25,499,956.32加元(每股優先股約2.63加元)的價格認購合共8,861,423股A類優先股及836,701股B類優先股(「優先股」)。

作為完成認購協議的先決條件，本公司亦已於認購協議結束日期訂立以下協議：

1. 與Distech Controls訂立的股份交換協議，以於緊接股份交換協議完成前交換由本公司持有的3,803,185股Distech Controls A類普通股；
2. 與Caisse de dépôt et placement du Québec(「CDPQ」)及Distech Controls訂立的股份購買協議，以按代價2,100,000加元從本公司轉讓798,669股Distech Controls A類優先股予CDPQ；及
3. 與Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q)(「Fonds」)及Distech Controls訂立的股份購買協議，以按代價7,900,000加元從本公司轉讓3,004,516股Distech Controls A類優先股予Fonds。
4. Distech Controls、本公司、投資者、Veilleux先生、9109及Fiducie Veilor訂立的股東協議，據此，訂明規管Distech Controls業務的條款及條件以及界定有關Distech Controls股份的若干權利。為促成各方簽立股東協議，本公司、Distech Controls、Veilleux先生及9109訂立協議，以終止日期為二零零八年五月二十八日的全體一致股東協議。

管理層討論與分析

此外，Distech Controls及9109亦已於認購協議結束日期訂立以下協議：

1. 與Distech Controls及9109訂立的股份購買協議，以按代價7,500,000加元購買2,852,389股Distech Controls A類普通股作註銷；及
2. 與Distech Controls及9109訂立的股份購買及滾動協議，以購回950,796股Distech Controls A類普通股及由Distech Controls向9109配發950,796股Distech Controls A類優先股。

於簽立認購協議日期，Veilleux先生連同彼控制的公司9109持有Distech Controls約36.19%股本權益。Veilleux先生亦為Distech Controls董事兼行政總裁。因此，Veilleux先生及9109根據上市規則為本公司的關連人士，而上述各項協議項下擬進行的交易因而構成上市規則第14A章項下的本公司關連交易。

有關該等交易的進一步詳情載於本公司日期為二零一三年三月十一日的公佈及本公司日期為二零一三年四月五日的通函。

除上文披露者外，截至二零一三年十二月三十一日止年度，本集團概無收購或出售附屬公司或聯營公司。

重大投資

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本集團概無重大投資。

董事及高級管理人員

執行董事



趙曉波先生，44歲，本公司執行董事兼行政總裁，負責本集團整體策略規劃及一般管理。彼於二零零五年五月加入本集團，並於二零零五年五月二十六日獲委任為董事，於二零一一年四月十二日調任執行董事。除擔任同方泰德北京總經理外，趙先生亦為同方股份有限公司(前稱清華同方股份有限公司)(「同方」)總裁助理及「Digital City」分部總經理。趙先生於一九九三年獲得清華大學熱量工程理學學士學位，並於二零零五年獲得清華大學工商管理碩士學位。趙先生於二零零九年自遼寧省人力資源和社會保障廳取得教授研究員級高級工程師資格，並於二零一零年四月獲委任為中國建築業協會智能建築分會副會長。

趙先生於一九九三年加入北京清華人工環境工程有限公司，先後於有關環保的不同部門工作，負責研究及開發、業務策略實施及策劃。趙先生參與眾多「智能建築」項目，例如中國北京飯店及伊朗德黑蘭的德黑蘭地鐵項目。趙先生及所參與的項目獲得中華人民共和國科學技術部頒發的建築低碳技術創新獎等多個獎項。



謝漢良先生，50歲，本公司創辦人、執行董事兼營運總監，負責本集團日常營運及一般管理。彼於二零零五年五月二十五日獲委任為董事，並於二零一一年四月十二日調任執行董事。謝先生於二零零三年獲取法國INSEAD Fontainebleau的INSEAD-T.A.C.管理發展課程證書，並於一九八四年獲得新加坡理工學院(Singapore Polytechnic)電子及通訊工程系技術員文憑。

創辦本公司前，謝先生於一九九零年加入Honeywell Southeast Asia，擔任其於不同國家之多個銷售管理職位。一九九四年，彼調任Honeywell China Inc.，離職前的職位為該公司大中華市場的銷售經理。彼於一九九八年至二零零五年擔任TAC Controls Asia Pte Ltd的董事總經理。謝先生為TAC Controls Asia Pte Ltd亞太區管理團隊的主管人員。彼獲得Honeywell Asia Pacific Inc.授予的Winners Club Award及Honeywell Inc.授予的President's Club Award等多個獎項。

謝先生於二零一二年四月十八日入選為新加坡董事學會普通會員。

董事及高級管理人員

非執行董事

陸致成先生，65歲，本公司主席兼非執行董事，負責本集團的策略規劃、管理、投資及政府間關係。彼於二零零五年十二月加入本集團，並於二零零五年十二月十九日獲委任為董事，於二零一一年四月十二日調任非執行董事。陸先生分別於一九七七年及一九八三年獲得清華大學熱量工程專業學士學位及碩士學位。彼於清華大學開始投入有關計算機控制人工環境領域的科學研究。

陸先生曾擔任一九八九年成立的北京清華人工環境工程有限公司的總經理。於一九九七年，該公司與若干由清華大學持有的其他公司重組組成同方。同方於一九九七年六月二十七日在上海證券交易所上市。陸先生現時為同方董事會主席，負責高層管理職能，包括策略規劃、融資、投資及與政府機構協調。

陸先生自一九九六年擔任泰豪科技股份有限公司(其股份於上海證券交易所上市及買賣)的主席，並自二零零九年七月十五日起一直擔任事安集團有限公司(其股份於聯交所主板上市及買賣)的非執行董事。



李吉生先生，48歲，非執行董事。彼於二零零五年十二月加入本集團，並於二零零五年十二月十九日獲委任為本公司董事，於二零一一年四月十二日調任非執行董事。彼自二零零二年九月起亦擔任同方的副總裁。李博士分別於一九八八年及一九九一年獲得清華大學熱量工程學士學位及碩士學位，並於一九九四年獲得清華大學熱量工程博士學位。彼於一九九六年成為清華大學助教。

李博士於一九九七年加入同方。二零零一年，彼獲委任為同方的總裁助理。二零零二年九月，李博士擔任同方的副總裁兼總經理，負責成立同方的整體市場體系及分銷渠道體系。



董事及高級管理人員



劉天民先生，52歲，於二零一一年九月八日獲委任為非執行董事。劉先生於策略投資及投資組合管理方面積逾八年經驗。於二零零三年三月，彼獲委任為同方部門之一「數碼電視系統」分部的副總裁及總經理。該部門著重提升數碼電視網絡的技術產品及服務，而劉先生負責策略投資及管理由北京同方易豪科技有限公司、北京同方創新投資有限公司、知網國際控股有限公司、北京同方凌訊科技有限公司及北京同方吉兆科技有限公司等從事資訊科技、新媒體、互聯網、廣播服務、電訊及資訊科技設備業務的眾多公司組成的投資組合。

劉先生於二零零九年離開同方，隨後於二零零九年十一月加入軟銀中國創業投資有限公司擔任管理合夥人。軟銀中國創業投資有限公司於二零零零年成立，於二零零九年獲第一財經週刊評為中國十大創業基金公司之一。劉先生利用過往於投資技術領域的經驗管理軟銀中國的相關基金。



黃坤商先生，49歲，於二零一一年一月一日獲委任為董事，並於二零一一年四月十二日調任非執行董事。黃先生自二零零八年二月一日起至二零一零年三月四日獲Zana委任為董事，作為該公司董事會的代表，其後根據Zana的內部政策，於二零一零年三月五日至二零一零年十二月三十一日期間由Chan Hock Eng先生替任。黃先生於一九八九年六月獲得新加坡國立大學會計學學士學位。

黃先生於投資、企業銀行及財務方面積逾十八年經驗。加入本集團前，彼為GIC Special Investments Pte Ltd的高級副總裁，而於加入GIC Special Investments Pte Ltd前，彼任職於Seavi Advent及Banque National de Paris。

董事及高級管理人員

非執行董事

范新先生，53歲，於二零一四年三月三十一日獲委任為非執行董事。范先生為同方總裁。自二零零一年至二零一二年，范新先生曾任同方人工環境有限公司總經理。范新先生於二零一二年出任同方副總裁，並於二零一三年晉升為同方總裁。

范先生於一九八八年在清華大學畢業，獲頒熱能工程碩士學位。



獨立非執行董事

范仁達先生，53歲，於二零一一年九月獲委任為獨立非執行董事。范先生為於東源資本有限公司的主席兼董事總經理，亦為統一企業中國控股有限公司(股份代號：220)、利民實業有限公司(股份代號：229)、上海實業城市開發集團有限公司(股份代號：563)、人和商業控股有限公司(股份代號：1387)、天福(開曼)控股有限公司(股份代號：6868)、中信資源控股有限公司(股份代號：1205)、國電科技環保集團股份有限公司(股份代號：1296)、國開國際投資有限公司(股份代號：1062)、香港資源控股有限公司(股份代號：2882)及勒泰控股有限公司(股份代號：112)的獨立非執行董事，上述公司均於香港聯合交易所有限公司主板上市。范先生於美國獲得工商管理碩士學位。



董事及高級管理人員



謝有文先生，55歲，於二零一一年九月八日獲委任為獨立非執行董事。彼於一九八三年七月獲得法國Université Louis-Pasteur Strasbourg-I化學工程學文憑。

加入財經界前，謝先生於一九八五年至一九九零年在新加坡經濟發展署擔任多個職位。其後彼於一九九零年至一九九八年的八年間在地區投資銀行從事股票研究及企業財務工作。謝先生亦曾於一九九九年至二零零五年於新加坡政府投資公司附屬公司GIC Special Investments Pte Ltd擔任高級副總裁。二零零五年至二零零七年期間，彼分別於ASX Limited(澳洲證券交易所)及新加坡證券交易所有限公司上市的EasyCall International Ltd(於中國及澳洲從事高等教育的公司)擔任行政總裁及股份於新加坡證券交易所有限公司上市及買賣的工程及資訊科技服務公司寶德集團有限公司擔任策劃總監。自二零零七年四月起，彼一直為獨立私募股權及創業基金顧問。



陳華女士，48歲，於二零一一年九月八日獲委任為獨立非執行董事。陳女士於一九八八年獲得紐約大學理學學士學位，並於一九九二年獲得Fordham University稅務專業理學碩士學位。彼自二零一零年起擔任軟銀中國創業投資有限公司管理合夥人，現時兼任該公司財務總監。陳女士自二零零零年九月二十五日至二零零九年十二月三十一日擔任瑞信資產管理部總監。

陳女士亦擔任生物動力集團有限公司的非執行董事職務，該公司的股份自二零一二年九月六日起於聯交所主板上市及買賣。

董事及高級管理人員

高級管理層

趙曉波先生，詳情請參閱上文「執行董事」一段。



謝漢良先生，詳情請參閱上文「執行董事」一段。



董事及高級管理人員



梁樂偉先生，38歲，現擔任本集團財務總監兼本公司聯席公司秘書。彼於二零一零年六月加入本集團。梁先生於一九九九年十二月獲得香港理工大學會計學學士學位。彼為香港會計師公會會員及內部核數師公會會員。加入本集團前，梁先生已於會計、審計及盡職審查方面積逾十年經驗，包括於羅兵咸永道會計師事務所從事交易服務、於太古集團從事集團內部審核及於畢馬威會計師事務所從事審計保證服務。



Étienne Veilleux先生，44歲，為Distech Controls的創辦人，自一九九五年起擔任Distech Controls的總裁兼行政總裁。彼於二零零九年攻讀University of Western Ontario的Richard Ivey School of Business的Canadian Quantum Shift課程，並成為Quantum Shift的會員。Veilleux先生於二零零八年五月至二零零九年九月擔任LONMARK International董事，並自二零零五年起擔任其保薦人。彼為蒙特利爾的Young Presidents' Organization及企業家協會會員。Veilleux先生於樓宇自動化、節能及新產品開發方面積逾17年經驗。

董事及高級管理人員

聯席公司秘書

梁樂偉先生，詳情請參閱上文「高級管理人員」一段。

陳秀華女士，53歲，於二零一二年三月十五日獲委任為本公司聯席公司秘書。彼為新加坡特許秘書及行政人員公會的會員。陳秀華女士現為Tricor Singapore Pte Ltd的經理。

董事會報告書

董事欣然提呈截至二零一三年十二月三十一日止年度的董事會報告書及經審核財務報表。

主要業務

本集團主要從事綜合樓宇自動化及能源管理系統的設計、製造及分銷業務。此外，本集團提供安控系統及消防系統的產品及解決方案。

附屬公司

本集團主要附屬公司於二零一三年十二月三十一日的詳情載於財務報表附註16。

財務報表

本集團截至二零一三年十二月三十一日止年度的溢利以及本公司及本集團於該日的經營狀況載於本年報第49至118頁的財務報表內。

股息

本公司於截至二零一三年十二月三十一日止年度概無宣派及派付任何股息。董事會並不建議就截至二零一三年十二月三十一日止年度派付任何末期股息。

儲備

本公司及本集團的儲備變動詳情分別載於財務報表附註27及綜合權益變動表內。

本公司可供分派儲備

於二零一三年十二月三十一日，本公司並無儲備可供分派予權益股東。本公司於二零一三年十二月三十一日的儲備詳情載於財務報表附註27。

慈善捐款

本集團於截至二零一三年十二月三十一日止年度作出慈善捐款達約34,089美元(二零一二年：30,000美元)。

物業、廠房及設備

於截至二零一三年十二月三十一日止年度，本集團的物業、廠房及設備變動載於財務報表附註12。

股本

於截至二零一三年十二月三十一日止年度，本公司的股本變動詳情載於財務報表附註27。

董事會報告書

董事

截至二零一三年十二月三十一日止年度及於本報告日期的董事為：

執行董事

趙曉波先生

謝漢良先生

非執行董事

陸致成先生(主席)

李吉生先生(於二零一四年三月三十一日辭任)

劉天民先生

黃坤商先生

范新先生(二零一四年三月三十一日獲委任)

獨立非執行董事

范仁達先生

謝有文先生

陳華女士

本公司已接獲各現任獨立非執行董事按照聯交所證券上市規則(「上市規則」)第3.13條發出的年度獨立性確認書。本公司認為，根據上市規則，所有獨立非執行董事均為獨立人士。

於截至二零一三年十二月三十一日止年度，董事會各執行、非執行及獨立非執行董事均與本公司訂立初步任期為一年的服務合約，自二零一一年十月二十七日起生效，其後可由任何一方提前三個月作出書面通知終止合約。服務合約將於屆滿後自動重續。

根據本公司組織章程細則第104條及第108條細則，趙曉波先生、陸致成先生、范新先生及陳華女士將於應屆股東週年大會上輪席退任董事會及符合資格重選連任。

本公司或其任何附屬公司並無與擬在應屆股東週年大會上重選的董事訂立不可於一年內免付賠償(法定賠償除外)予以終止的未屆滿服務合約。

董事及高級管理人員履歷

董事及高級管理人員的履歷詳情載於本年報第17至24頁。

董事於合約的權益

除下文披露者外，於截至二零一三年十二月三十一日止年度內或於該年末，本公司、其控股公司或其任何附屬公司概無訂立任何本公司董事直接或間接擁有重大權益的重要合約。

董事及主要行政人員於股份、相關股份及債券中的權益及淡倉

於二零一三年十二月三十一日，董事及本公司主要行政人員及彼等各自的聯繫人於本公司及其相聯法團(定義見香港法例第571章證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)第XV部)的股份、相關股份及債券中，擁有以下根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部已知會本公司及聯交所的權益或淡倉(包括根據證券及期貨條例有關條文被當作或視為董事及本公司主要行政人員擁有的權益及淡倉)，或須記錄及已列入根據證券及期貨條例第352條規定存置的登記冊內，或根據上市發行人董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)已知會本公司及聯交所的權益或淡倉：

於本公司的好倉

董事及主要行政人員姓名	身份／權益性質	擁有權益的股份數目	佔本公司已發行股本的概約權益百分比
謝漢良先生	受控制法團的權益 ⁽¹⁾	8,000,000	1.53%
	實益擁有人	10,120,000	1.94%
	實益擁有人	5,800,000 ⁽²⁾	1.11% ⁽³⁾
陸致成先生	實益擁有人	8,800,000 ⁽²⁾	1.69% ⁽³⁾
趙曉波先生	實益擁有人	5,120,000	0.98%
	實益擁有人	5,800,000 ⁽²⁾	1.11% ⁽³⁾
梁樂偉先生	實益擁有人	3,600,000 ⁽²⁾	0.69% ⁽³⁾
李吉生先生	實益擁有人	1,000,000 ⁽²⁾	0.19% ⁽³⁾

附註：

- (1) 謝漢良先生為M2M Holdings Ltd的唯一股東，因此被視作於M2M Holdings Ltd持有的全部股份中擁有權益。
- (2) 根據購股權計劃授出購股權所涉及的股份。
- (3) 於本公司已發行股本的權益百分比乃根據已發行股份數目，並無考慮悉數行使購股權計劃項下的購股權後可能配發及發行予全部承授人的股份後計算。

除上文披露者外，於二零一三年十二月三十一日，董事或本公司主要行政人員概無於本公司及其相聯法團(定義見證券及期貨條例第XV部)的股份、相關股份或債券中，擁有或被視為擁有已列入根據證券及期貨條例第352條本公司存置的登記冊內，或已根據標準守則知會本公司及聯交所的任何權益或淡倉。

董事會報告書

本公司、其控股公司或其任何附屬公司從未訂立任何安排，致使董事及本公司主要行政人員(包括彼等的配偶及未滿18歲的女子)於本公司或其相聯法團(定義見證券及期貨條例第XV部)的股份、相關股份或債券中持有任何權益或淡倉。

首次公開發售前購股權計劃

本集團已採納以下首次公開發售前購股權計劃(統稱「首次公開發售前購股權計劃」)，使僱員可擁有本集團股權：

(i) 二零零九年科諾威德僱員購股權計劃；及

(ii) Distech Controls股票期權計劃。

(i) 二零零九年科諾威德僱員購股權計劃

二零零九年科諾威德僱員購股權計劃於二零零九年八月十一日的本公司股東特別大會上獲股東通過決議案批准，並於二零一一年八月十五日經管理該計劃的委員會決議案修訂。

二零零九年科諾威德僱員購股權計劃概無尚未行使的購股權。

(ii) Distech Controls股票期權計劃

Distech Controls股票期權計劃已於二零零八年五月二十八日透過Distech Controls董事會決議案獲批准。

Distech Controls根據Distech Controls股票期權計劃有條件授予28名參與者購股權，可按行使價0.60加元認購合共1,770,000股Distech Controls的B類普通股(「B類普通股」)，佔Distech Controls已發行股份總數(即38,670,669股股份)約4.58%。根據Distech Controls股票期權計劃授出的所有購股權於二零零八年八月二十七日、二零零九年九月八日、二零一零年三月十日、二零一一年一月十九日及二零一一年七月十九日授出，惟於本公司上市後不會再根據Distech Controls股票期權計劃授出購股權。

董事會報告書

於二零一三年十二月三十一日，Distech Controls股票期權計劃項下授出的購股權變動詳情如下：

根據購股權可發行的股份數目				
姓名	Distech Controls		於截至	於截至
	於二零一三年	於行使購股權	二零一三年	二零一三年
	一月一日發行在外	後已發行及	十二月三十一日	十二月三十一日
		回購以供註銷	止年度	發行在外
			於二零一三年	
			十二月三十一日	
			止年度沒收	
僱員	1,750,000	(587,500)	(9,000)	1,153,500

除上文披露者外，於截至二零一三年十二月三十一日止年度，概無根據首次公開發售前購股權計劃授出的購股權獲行使、失效或註銷。

首次公開發售前購股權計劃的進一步詳情載於財務報表附註24。

購股權計劃

由於首次公開發售前購股權計劃的條款不符合上市規則第17章的條文，故於本公司上市後可能不會進一步授出購股權。因此，於二零一二年五月十八日，除首次公開發售前購股權計劃外，本公司股東已批准且本公司已採納一項新購股權計劃（「購股權計劃」），以向合資格人士授出購股權。

根據購股權計劃及本集團任何其他計劃授出的所有購股權獲行使後可予發行的股份總數上限，合共不得超過於二零一二年五月十八日（即本公司股東採納購股權計劃的日期（「採納日期」））已發行股份的10%，即48,520,000股股份。倘於直至最近授出日期的任何12個月內向購股權計劃的任何參與者已授出及將授出購股權獲行使後已發行及予以發行的股份總數，超出本公司不時已發行股份的1%，則不會向該參與者授出購股權。

購股權可於董事會釐定的期間內任何時間根據購股權計劃的條款獲行使，惟不得超過授出日期起計10年。概無規定在購股權行使前須持有購股權的最低期限。購股權計劃參與者須在提呈日期後28天當日或之前接受該授出時，向本公司支付1.0港元。購股權行使價由董事會絕對酌情釐定，不得低於以下最高者：

- 於提呈日期聯交所每日報價表所報的股份收市價；及
- 緊接提呈日期前五個營業日聯交所每日報價表所報的股份平均收市價。

購股權計劃於採納日期起計10年內有效及生效，在其後將不授出或提呈購股權。

董事會報告書

於二零一三年十二月三十一日，購股權計劃項下已授出購股權的詳情如下：

姓名	授出日期 ⁽¹⁾	每股行使價	行使期 ^{(2)、(3)}	根據購股權可發行的股份數目		
				於二零一三年 一月一日 發行在外	於截至 二零一三年 十二月三十一日 止年度授出	於二零一三年 十二月三十一日 發行在外
董事、主要行政人員或 主要股東						
陸致成	二零一二年七月二十三日	1.15港元	二零一四年七月二十三日至 二零一七年七月二十二日	4,800,000	-	4,800,000
	二零一三年九月五日	3.06港元	二零一五年九月五日至 二零一八年九月四日	-	4,000,000	4,000,000
趙曉波	二零一二年七月二十三日	1.15港元	二零一四年七月二十三日至 二零一七年七月二十二日	4,800,000	-	4,800,000
	二零一三年九月五日	3.06港元	二零一五年九月五日至 二零一八年九月四日	-	1,000,000	1,000,000
謝漢良	二零一二年七月二十三日	1.15港元	二零一四年七月二十三日至 二零一七年七月二十二日	4,800,000	-	4,800,000
	二零一三年九月五日	3.06港元	二零一五年九月五日至 二零一八年九月四日	-	1,000,000	1,000,000
李吉生	二零一三年九月五日	3.06港元	二零一五年九月五日至 二零一八年九月四日	-	1,000,000	1,000,000
梁樂偉	二零一二年七月二十三日	1.15港元	二零一四年七月二十三日至 二零一七年七月二十二日	3,000,000	-	3,000,000
	二零一三年九月五日	3.06港元	二零一五年九月五日至 二零一八年九月四日	-	600,000	600,000
其他僱員						
合計	二零一二年七月二十三日	1.15港元	二零一四年七月二十三日至 二零一七年七月二十二日	31,100,000	-	31,100,000
	二零一三年九月五日	3.06港元	二零一五年九月五日至 二零一八年九月四日	-	9,800,000	9,800,000
貨品或服務的供應商						
合計	二零一三年九月五日	3.06港元	二零一五年九月五日至 二零一八年九月四日	-	1,800,000	1,800,000
其他						
合計	二零一三年九月五日	3.06港元	二零一五年九月五日至 二零一八年九月四日	-	32,900,000	32,900,000
總計				-	52,100,000	100,600,000

董事會報告書

附註：

- (1) 緊接二零一二年七月二十三日及二零一三年九月五日(授出購股權日期)前每股股份收市價分別為1.15港元及3.06港元。
- (2) 於二零一二年七月二十三日及二零一三年九月五日(各自為「授出日期」)根據購股權計劃授出的購股權應設有期權期(定義見購股權計劃)，由各授出日期起計五年，並待要約函件所載若干表現目標達成後，根據以下時間表(就本目的而言，為期權歸屬的各日期，下文統稱「歸屬日期」)歸屬承授人：
- (i) 就董事、主要行政人員或主要股東、其他僱員及其他人士而言：

歸屬日期	歸屬的期權百分比
授出日期滿兩週年後任何時間	已授出期權總數的50%
授出日期滿三週年後任何時間	已授出期權總數的50%

- (ii) 就貨品或服務的供應商而言：

歸屬日期	歸屬的期權百分比
授出日期滿兩週年後任何時間	已授出期權總數的100%

除上文披露者外，於截至二零一三年十二月三十一日止年度，概無根據購股權計劃授出的購股權獲行使、失效或註銷。

董事購買股份或債券的安排

除上文「購股權計劃」所披露者外，本公司概無於本年度內任何時間向本公司任何董事或彼等各自的配偶或未滿十八歲的子女授出權利，藉購入本公司的股份或債券而獲益，而彼等亦無行使任何該等權利；或本公司、其控股公司或其任何附屬公司概無訂立任何安排，致使本公司董事可藉購入本公司或任何其他法人團體的股份或債務證券(包括債券)而獲益。

主要股東於股份及相關股份的權益及淡倉

就董事或本公司主要行政人員所知，於二零一三年十二月三十一日，以下人士或法團(並非董事或本公司主要行政人員)於股份及本公司相關股份中，擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部的條文須向本公司披露的權益或淡倉，或已列入根據證券及期貨條例第336條規定存置的登記冊內的權益或淡倉：

股東姓名	身份／權益性質	擁有權益的股份數目	佔本公司已發行股本 權益的概約百分比
同方股份有限公司	實益擁有人	92,000,000	17.64%
	受控制法團的權益 ⁽¹⁾	80,000,000	15.34%
Resuccess Investments Limited	實益擁有人	80,000,000	15.34%

董事會報告書

股東姓名	身份／權益性質	擁有權益的股份數目	佔本公司已發行股本 權益的概約百分比
Dragon Point Limited	實益擁有人	65,436,320	12.55%
Zana China Fund L.P.	受控制法團的權益 ⁽²⁾	65,436,320	12.55%
Diamond Standard Ltd	實益擁有人	36,000,000	6.90%
Sun Lu	實益擁有人 受控制法團的權益 ⁽³⁾	2,928,000 36,000,000	0.56% 6.90%
Liu Feng	受控制法團的權益 ⁽⁴⁾	36,000,000	6.90%

附註：

- (1) 同方股份有限公司(「同方股份」)為Resuccess Investments Limited的唯一股東，因此被視作於Resuccess Investments Limited所持全部股份中擁有權益。
- (2) Zana China Fund L.P.為Dragon Point Limited的唯一股東，因此被視作於Dragon Point Limited所持全部股份中擁有權益。
- (3) Sun Lu擁有Diamond Standard Ltd三分之一已發行股本，因此被視作於Diamond Standard Ltd所持全部股份中擁有權益。
- (4) Liu Feng擁有Diamond Standard Ltd三分之二已發行股本，因此被視作於Diamond Standard Ltd所持全部股份中擁有權益。

除上文披露者外，於二零一三年十二月三十一日，董事及本公司主要行政人員並不知悉任何其他人士或法團於本公司的股份及相關股份中，擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部的條文須向本公司披露的權益或淡倉，或已列入本公司根據證券及期貨條例第336條規定存置的登記冊內的權益或淡倉。

購買、出售或贖回本公司的上市證券

本公司或其任何附屬公司於截至二零一三年十二月三十一日止年度概無購買、出售或贖回任何本公司之上市證券。

關連交易

有關視作出售Distech Controls股份的關連交易

於二零一三年三月十一日，本公司直接非全資附屬公司Distech Controls Contrôles Inc.(Distech Controls Controls Inc.) (「Distech Controls」)、本公司、Étienne Veilleux(「Veilleux先生」)、9109-2759 Québec Inc.(「9109」)及多家機構及策略投資者訂立認購協議(「認購協議」)，據此(其中包括)投資者同意以合共約25,499,956.32加元(每股優先股約2.63加元)的價格認購合共8,861,423股A類優先股及836,701股B類優先股(「優先股」)。

董事會報告書

作為完成認購協議的先決條件，本公司亦已於認購協議結束日期訂立以下協議：

1. 與Distech Controls訂立的股份交換協議，以於緊接股份交換協議完成前交換由本公司持有的3,803,185股Distech Controls A類普通股；
2. 與Caisse de dépôt et placement du Québec(「CDPQ」)及Distech Controls訂立的股份購買協議，以按代價2,100,000加元從本公司轉讓798,669股Distech Controls A類優先股予CDPQ；及
3. 與Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q)(「Fonds」)及Distech Controls訂立的股份購買協議，以按代價7,900,000加元從本公司轉讓3,004,516股Distech Controls A類優先股予Fonds。
4. Distech Controls、本公司、投資者、Veilleux先生、9109及Fiducie Veilor訂立的股東協議，據此，訂明規管Distech Controls業務的條款及條件以及界定有關Distech Controls股份的若干權利。為促成各方簽立股東協議，本公司、Distech Controls、Veilleux先生及9109訂立協議，以終止日期為二零零八年五月二十八日的全體一致股東協議。

此外，Distech Controls及9109亦已於認購協議結束日期訂立以下協議：

1. 與Distech Controls及9109訂立的股份購買協議，以按代價7,500,000加元購買2,852,389股Distech Controls A類普通股作註銷；及
2. 與Distech Controls及9109訂立的股份購買及滾動協議，以購回950,796股Distech Controls A類普通股及由Distech Controls向9109配發950,796股Distech Controls A類優先股。

於簽立認購協議日期，Veilleux先生連同彼控制的公司9109持有Distech Controls約36.19%股本權益。Veilleux先生亦為Distech Controls董事兼行政總裁。因此，Veilleux先生及9109根據上市規則為本公司的關連人士，而上述各項協議項下擬進行的交易因而構成上市規則第14A章項下的本公司關連交易。

有關該等交易的進一步詳情載於本公司日期為二零一三年三月十一日的公佈及本公司日期為二零一三年四月五日的通函。

克拉瑪依建造轉讓合約

於二零一三年三月二十六日，克拉瑪依市城投工程建設項目管理有限責任公司(「克拉瑪依建設」)、同方與同方泰德國際科技(北京)有限公司(「同方泰德北京」)訂立建築合約(「克拉瑪依建造轉讓合約」)，據此，克拉瑪依建設同意委聘同方為承建商，在克拉瑪依市中心興建建築群(「項目」)，覆蓋總面積約950,306平方米，作文化、運動及娛樂以及其智能系統工程用途(以「建造轉讓模式」進行項目)，由同方泰德北京提供融資及主要設備供應。

於簽訂克拉瑪依建造轉讓合約日期，同方為本公司的主要股東，因而為關連人士。因此，克拉瑪依建造轉讓合約項下的交易亦構成上市規則第14A章項下本公司的關連交易。

董事會報告書

有關該交易的進一步詳情載於本公司日期為二零一三年三月二十六日的公佈及本公司日期為二零一三年四月五日的通函。

持續關連交易

關連人士

- (a) 同方股份有限公司(「同方股份」)：同方股份為本公司控股股東(「控股股東」)，故為上市規則第14A.11(1)條所界定的本公司關連人士。

持續關連交易

1. *同方股份向同方泰德國際科技(北京)有限公司(「同方泰德北京」)出租中國辦公室*

於二零零九年八月十五日，同方泰德北京與同方股份訂立租約(「中國辦公室租約」，於二零一一年九月十四日修訂)，同方泰德北京向同方股份租賃北京一間建築面積不超過700平方米的辦公室，自二零零九年九月一日起至二零一四年八月三十一日止為期五年。

同方泰德北京應付同方股份的月租為每平方米人民幣152.78元(包括管理費及電費)，乃參考當時市場租金釐定。獨立物業估值師仲量聯行西門有限公司確認，中國辦公室租約的應付租金與當時市場租金相若，屬公平合理。

截至二零一三年十二月三十一日止年度，同方泰德北京向同方股份支付的租金為人民幣1,143,558元，介乎本公司招股章程所披露的獲批准上限人民幣1,300,000元的範圍內。

2. *同方泰德北京及同方泰德北京推薦並經同方股份同意的其他各方向同方股份銷售產品*

於二零一一年二月九日，同方泰德北京與同方股份訂立銷售協議(「現行銷售協議」，於二零一一年八月十九日修訂)，據此，同方泰德北京同意銷售或促使同方股份同意的其他各方向同方股份銷售綜合樓宇自動化及能源管理系統，自二零一一年二月九日起至二零一四年二月八日止為期三年。

董事會預期，現行銷售協議就截至二零一三年十二月三十一日止年度的現行年度上限將不能應付本集團以及同方股份、其附屬公司、其各自聯營公司及附屬公司(「同方集團」)截至二零一三年十二月三十一日止年度的營運需要。於二零一三年八月八日，同方泰德北京與同方股份訂立新銷售協議(「新銷售協議」)以終止現行銷售協議，由二零一三年一月一日起至二零一五年十二月三十一日止為期三年，而截至二零一三年、二零一四年及二零一五年十二月三十一日止年度的年度上限分別為人民幣240,000,000元、人民幣300,000,000元及人民幣360,000,000元。本集團出售該等產品予同方集團的價格經公平磋商後按一般商業條款釐定。

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本集團售予同方集團的產品金額約為人民幣113,517,773元，介乎獲批准上限人民幣240,000,000元的範圍內。

新銷售協議的進一步詳情載於本公司日期為二零一三年八月八日的公佈及本公司日期為二零一三年八月九日的通函內。

董事會報告書

3. 同方泰德北京自同方股份及同方股份推薦並經同方泰德北京同意的其他各方購買原材料

於二零一一年二月九日，同方泰德北京與同方股份訂立購買協議(「現行購買協議」)，於二零一一年八月十九日修訂，據此，同方股份同意於二零一一年二月九日起至二零一四年二月九日銷售或促使同方泰德北京同意的其他各方銷售電纜及周邊設備予同方泰德北京，為期三年。

董事會預期，現行購買協議就截至二零一三年十二月三十一日止年度的現行年度上限將不能應付本集團及同方集團於截至二零一三年十二月三十一日止年度的營運需求。於二零一三年八月八日，同方泰德北京與同方股份訂立新購買協議(「新購買協議」)以終止現行購買協議，由二零一三年一月一日起至二零一五年十二月三十一日止為期三年，而截至二零一三年、二零一四年及二零一五年十二月三十一日止年度的年度上限分別為人民幣120,000,000元、人民幣150,000,000元及人民幣180,000,000元。同方集團向本集團提供原材料的價格將於公平磋商後根據一般商業條款訂立。

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本集團向同方集團購買有關原材料的金額約為人民幣15,235,651元，介乎獲批准上限人民幣120,000,000元的範圍內。

新購買協議的進一步詳情載於本公司日期為二零一三年八月八日的公佈及本公司日期為二零一三年八月九日的通函內。

4. 向同方集團提供或收取雜項產品及服務

於二零一三年八月八日，同方泰德北京與同方股份訂立總協議(「總協議」)，據此，本集團可向同方集團提供或收取為應付於本集團日常業務過程中本集團／同方集團不時的營運需要而可能需要的雜項產品及服務，由二零一三年一月一日起至二零一五年十二月三十一日止為期三年，而截至二零一三年、二零一四年及二零一五年十二月三十一日止年度新總協議項下兩個持續關連交易類別各自的建議年度上限均為人民幣35,000,000元。

根據新總協議，本集團向同方集團提供的雜項產品及服務包括：(i)研發服務及產品(包括技術許可)及(ii)有關樓宇能源管理及解決方案的管理及諮詢服務，惟不包括現行銷售協議及新銷售協議項下擬進行的交易。

同方集團向本集團提供的雜項產品及服務包括：(i)租賃服務(包括出租土地、物業、機器及設備)；(ii)研發服務及產品(包括技術許可)；及(iii)本集團主要業務必需的管理及諮詢服務，惟不包括同方泰德北京與同方股份所訂立日期為二零一零年五月二十八日及於二零一一年八月四日修訂的四份現行商標特許權協議、中國辦公室租約、現行購買協議及新購買協議項下擬進行的任何交易。

本集團或同方集團提供有關服務的價格將按照本公司日期為二零一三年八月八日的公佈披露的定價機制釐定。

於截至二零一三年十二月三十一日止年度，同方集團向本集團提供雜項產品及服務的費用為人民幣14,851,660元，此乃介乎獲批准上限人民幣35,000,000元範圍以內。

總協議的進一步詳情載於本公司日期為二零一三年八月八日的公佈內。

董事會報告書

本公司的獨立非執行董事已審閱該等關連交易，並確認該等交易：

- (i) 在本集團的一般及日常業務中訂立；
- (ii) 按一般商業條款或(如無可資比較交易判斷該等交易是否按一般商業條款進行)就本集團而言以不遜於提供予獨立第三方或由獨立第三方提供的條款訂立；及
- (iii) 按照公平合理及符合股東整體利益的條款根據規管交易的有關協議訂立。

本公司的核數師畢馬威會計師事務所已獲聘根據香港會計師公會頒佈的香港核證工作準則第3000號「對過往財務資料進行審核或審閱以外的核證工作」，及參照應用指引第740號「關於香港上市規則所述持續關連交易的核數師函件」，報告本集團的持續關連交易。核數師畢馬威會計師事務所已根據上市規則第14A.38條發出無保留意見函件，而該函件載有其對有關本集團於本年報披露的持續關連交易的發現及結論。本公司已將核數師函件副本送呈聯交所。

於一般業務過程中進行之重大關連方交易之詳情於財務報表附註30提供。除本報告中「關連交易」及「持續關連交易」兩節所述交易已遵守上市規則第14A章所載披露規定外，該等關連方交易並不構成上市規則所界定須予披露的關連交易或持續關連交易。

與控股股東訂立的合同

截至二零一三年十二月三十一日止年度，除上文所載的持續關連交易外，本公司或其任何附屬公司與控股股東並無訂立任何重大合同。

不競爭承諾

各控股股東已向本公司確認遵守根據不競爭契據(定義見本公司日期為二零一一年十月十七日之招股章程)向本公司作出的不競爭承諾。本公司獨立非執行董事已審查合規情況，並確認控股股東已遵守不競爭契據下的所有承諾。

董事於競爭業務的權益

截至二零一三年十二月三十一日止年度以及直至及包括本年報日期內任何時間，董事概無於本集團業務以外，且現時或過往直接或間接與本集團業務競爭或可能競爭的任何業務中擁有權益。

管理合同

年內，概無訂立或存在有關本公司整體或任何重大部分業務管理及行政的任何合同。

董事會報告書

優先權

本公司的組織章程細則(「細則」)或適用於本公司註冊成立地點新加坡的法例並無訂有優先權的條文。

薪酬政策

本集團的薪酬政策乃按個別僱員的貢獻、資歷及能力釐定，並定期由薪酬委員會進行檢討。

董事的薪酬乃由薪酬委員會參考本集團的經營業績、個人表現及可資比較的市場統計數據作出建議，並由董事會決定。

本集團已採納三項購股權計劃，以激勵及獎勵其董事及合資格僱員。有關該等計劃的詳情載於上文「首次公开发售前購股權計劃」及「購股權計劃」兩段以及財務報表附註24。

年內，概無董事放棄任何酬金。

退休金計劃

本集團於中國經營的附屬公司的僱員須參與地方市政府管理的定額供款中央退休金計劃。本集團附屬公司須按其薪酬成本的若干百分比向中央退休金計劃供款。供款於根據中央退休金計劃的規則應付時於綜合收益表扣除。

就本集團於中國以外國家的附屬公司而言，本集團以強制性、合約性或自願性方式向公開或私人管理的退休金保險計劃供款。本集團支付供款後，即無進一步付款責任。供款於應付時確認為僱員福利開支。預付供款於可退回現金或削減未來供款時確認為資產。

除上文所述的年度供款外，本集團並無任何其他支付退休金福利的重大責任。

主要客戶及供應商

本集團最大及五大客戶所佔銷售額合共分別佔本集團總銷售額12.9%(二零一二年：11.0%)及25.8%(二零一二年：26.5%)。

本集團最大及五大供應商所佔採購額合共分別佔本集團總採購額3.9%(二零一二年：4.1%)及14.3%(二零一二年：16.1%)。

董事、其聯繫人或據董事所知擁有本公司股本5%以上的股東，於截至二零一三年十二月三十一日止年度內任何時間概無擁有本集團五大客戶及供應商的任何權益。

核數師

畢馬威會計師事務所及KPMG LLP將退任，惟符合資格續聘。於本公司應屆股東週年大會上將提呈一項決議案，以續聘其為本公司核數師。

董事會報告書

足夠的公眾持股量

根據本公司所獲的公開資料，就董事所知，於本年報日期，本公司於截至二零一三年十二月三十一日止年度一直維持上市規則所規定不少於本公司已發行股份25%的指定公眾持股量。

銀行貸款

本集團於二零一三年十二月三十一日的銀行貸款詳情載於財務報表附註23。

五年財務概要

本集團於過去五個財政年度的業績以及資產及負債概要載於本年報第6頁。

代表董事會

主席

陸致成

二零一四年三月二十一日

企業管治報告

良好的企業管治有利於提高整體表現及問責性，對於現代化企業管治至關重要。董事會一直奉行良好企業管治原則，以股東利益為依歸，並致力識別及制訂最佳常規。

遵守企業管治守則

截至二零一三年十二月三十一日止整個年度，本公司已遵守主板上市規則附錄十四的企業管治守則所載的所有守則條文及（如適用）採納當中所載的建議最佳常規。

標準守則

本公司亦已採納香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄十所載之標準守則作為董事進行證券交易之行為守則，自本公司於二零一一年九月八日採納該守則起及於截至二零一三年十二月三十一日止整個年度一直生效。本公司向全體董事作具體查詢後，全體董事確認，彼等於截至二零一三年十二月三十一日止年度內一直遵守標準守則所載規定標準及其有關董事證券交易之行為守則。

董事會

董事會組成

於二零一三年十二月三十一日及本年報日期，董事會由兩名執行董事、四名非執行董事及三名獨立非執行董事組成：

執行董事

趙曉波先生(行政總裁兼授權代表)

謝漢良先生(營運總監兼授權代表)

非執行董事

陸致成先生(主席)

李吉生先生(於二零一四年三月三十一日辭任)

劉天民先生

黃坤商先生

范新先生(於二零一四年三月三十一日獲委任)

獨立非執行董事

范仁達先生

謝有文先生

陳華女士

董事會全面負責管理本集團所有重要事項，包括制定及批准所有政策、本集團的整體策略發展、監控本集團的營運及財務表現、內部控制及風險管理制度。董事須就本公司的利益作客觀決定。

本集團日常管理、行政及運作授權本公司行政總裁及高級管理層負責。所授權的職能及工作任務會定期進行檢討。上述高級人員訂立任何重大交易前必須取得董事會同意。

企業管治報告

董事會成員各有所長，而董事對於本集團所從事業務均具備充分行業知識、豐富的企業及策略規劃經驗及／或專門技術。執行董事及獨立非執行董事為本公司帶來不同的經驗及專門技術。董事履歷載於本年報「董事及高級管理人員」一節。就本公司所深知，董事會成員之間概無任何財務、業務或家屬關係。

本公司已購買適合及充足保險，以保障董事因企業活動而被提出法律訴訟的責任。

董事會不時舉行會議，以商討本集團的業務策略、監管財務及營運表現、批准本集團年度及中期業績以及商討董事會企業管治職能。

董事持續專業發展

董事已知悉企業管治守則的守則條文第A.6.5條有關持續專業發展的規定。根據本公司存置的記錄，為符合企業管治守則關於持續專業發展的規定，於截至二零一三年十二月三十一日止年度，現任董事透過出席簡報會、研討會、會議或閱讀材料，接受以下重點在於上市公司董事的角色、職能及職責的培訓：

董事姓名	企業管治／最新法例、 規則及法規		會計／財務／管理或 其他專業技能	
	閱讀材料	出席研討會／ 簡報會	閱讀材料	出席研討會／ 簡報會
執行董事				
趙曉波先生	✓	✓	✓	✓
謝漢良先生	✓	✓	✓	✓
非執行董事				
陸致成先生(主席)	✓	✓	✓	✓
李吉生先生(於二零一四年三月三十一日辭任)	✓	✓	✓	✓
劉天民先生	✓	✓	✓	✓
黃坤商先生	✓	✓	✓	✓
獨立非執行董事				
范仁達先生	✓	✓	✓	✓
謝有文先生	✓	✓	✓	✓
陳華女士	✓	✓	✓	✓

企業管治報告

主席及行政總裁

主席與行政總裁的角色分開。陸致成先生為本公司主席。趙曉波先生為本公司行政總裁。主席負責領導董事會制訂本集團的策略及政策，並組織董事會的事務，確保其效率及制定其議事日程，惟不會參與本集團的日常業務營運。行政總裁直接掌管本集團的日常業務營運，並須就本集團的財務及營運表現向董事會負責。

獨立非執行董事

獨立非執行董事於董事會內擔當重要角色，於董事會會議上提供獨立判斷並詳查本集團的表現，其意見對董事會決定舉足輕重。尤其是，彼等就本集團的策略、表現及控制等問題提供公正意見。全體獨立非執行董事擁有廣泛的學術、專業及行業專長以及管理經驗，並向董事會提供專業意見。獨立非執行董事會就本集團的業務策略、業績及管理提供獨立意見，致使股東的全部利益可獲考慮，並保障本公司及其股東的利益。

董事會有三名獨立非執行董事，其中范仁達先生擁有適合專業會計資格及財務管理專業知識，符合上市規則第3.10(1)、(2)及3.10A條所載規定。

本公司已接獲現任各獨立非執行董事按照上市規則第3.13條發出的年度獨立性確認書。根據該等確認書的內容，本公司認為，全體獨立非執行董事根據上市規則均為獨立人士。

董事會多元化政策

根據企業管治守則有關董事會多元化政策且於二零一三年九月一日起生效的新守則條文，董事會於二零一三年八月採納新的董事會多元化政策（「董事會多元化政策」）。本公司確認及受惠於董事會成員多元化帶來的裨益。儘管董事會的所有委任將繼續根據功績基準作出，本公司將確保董事會在技能及經驗方面維持均衡及多種對本公司業務需要而言屬恰當的見解。本公司將按多項準則遴選候選人，包括但不限於性別、年齡、文化及教育背景、經驗（專業或其他方面）、技能以及知識。

企業管治報告

會議

董事會定期親身或透過電子通訊形式進行會議。截至二零一三年十二月三十一日止年度，所舉行董事會會議及股東大會數目以及各董事於該等會議的出席率載列如下：

	董事會會議	股東大會
舉行會議次數	4	5
出席會議次數		
執行董事		
趙曉波先生	4	5
謝漢良先生	4	5
非執行董事		
陸致成先生(主席)	4	4
李吉生先生(於二零一四年三月三十一日辭任)	3	1
劉天民先生	3	1
黃坤商先生	4	4
獨立非執行董事		
范仁達先生	4	3
謝有文先生	4	1
陳華女士	4	2

全體董事於會議前獲提供有關事項的相關資料。彼等可隨時個別及獨立地聯絡本公司高級管理層及聯席公司秘書，並可尋求獨立專業意見，費用由本公司負責。全體董事有機會於董事會會議的議事章程加入事項。本公司至少於董事會舉行前十四日向董事發出會議通告，而董事會程序均遵守細則以及相關規則及條例。

企業管治報告

聯席公司秘書

陳秀華女士及梁樂偉先生為本公司的聯席公司秘書。梁樂偉先生及陳秀華女士(統稱「聯席公司秘書」)的履歷詳情載於年報(本企業管治報告構成其中部分)「董事及高級管理人員」一節。聯席公司秘書已知悉上市規則第3.29條項下的要求。各聯席公司秘書確認，彼於截至二零一三年十二月三十一日止年度曾參與不少於15小時的相關專業培訓。

董事的委任、重選及罷免

本公司各執行董事、非執行董事及獨立非執行董事已按特定任期與本公司訂立服務合約，惟須遵守細則最少每三年於股東週年大會輪值退任及重選連任。細則規定，董事會所委任填補董事會臨時空缺的董事，須留任直至其獲委任後的首次本公司股東大會及須於該大會上重選連任，而獲董事會委任以增設現時董事會席位的董事，僅留任直至本公司下屆股東週年大會，屆時將合資格重選連任。有關各董事服務合約更多詳情，請參閱於本年報「董事會報告書」一節。

委任非執行董事的年期

各非執行董事及獨立非執行董事已與本公司訂立服務合約，自二零一一年十月二十七日起初步任期為一年。

所有非執行董事及獨立非執行董事的服務合約將於屆滿後自動重續，並可由任何一方發出不少於三個月的書面通知終止合約。

董事委員會

董事會已設立(i)審核委員會；(ii)薪酬委員會；及(iii)提名委員會，並已界定職權範圍。解釋其相關角色及獲董事會授權的董事委員會職權範圍載於本公司及聯交所網站。董事委員會可於作出合理要求時獲提供足夠資源履行其職責，及可在適當情況下尋求獨立專業意見及其他援助，費用概由本公司支付。

審核委員會

為遵守上市規則第3.21條及第3.22條，本公司根據於二零一一年九月八日通過的董事決議案成立審核委員會。審核委員會的主要職責為向董事會提供有關委任及撤換外聘核數師的推薦意見、審閱財務報表及有關財務申報的重大意見，並監察本公司內部監控程序。目前，審核委員會包括陳華女士、范仁達先生及謝有文先生三名成員，彼等均為獨立非執行董事。陳華女士為審核委員會主席，彼於會計領域擁有適當的專業資格及經驗。概無審核委員會成員為本公司現時外聘核數師的前合夥人。

企業管治報告

截至二零一三年十二月三十一日止年度，審核委員會主要履行下列職務：

- 審閱本集團截至二零一三年六月三十日止六個月的未經審核中期業績及截至二零一三年十二月三十一日止年度的經審核年度業績、與外聘核數師商討該等中期業績及年度業績(本公司管理層避席)，並認為相關財務報表的編製符合適用會計準則及規定，且作出充分披露；
- 審閱本集團採納的會計原則及常規，並就委任外聘核數師提供推薦意見；及
- 協助董事會履行維持有效內部控制及風險管理制度的責任。

截至二零一三年十二月三十一日止年度，審核委員會舉行2次會議。各審核委員會成員出席審核委員會會議的記錄載列如下：

董事姓名	出席／審核委員會 會議次數
陳華女士(主席)	2
范仁達先生	2
謝有文先生	2

截至二零一三年十二月三十一日止財政年度，董事會與審核委員會並無意見分歧。

薪酬委員會

本公司於二零一一年九月八日成立薪酬委員會，並設有書面職權範圍。薪酬委員會的主要職責為向董事會提供有關本公司全體董事及高級管理人員整體薪酬政策及架構的推薦意見、檢討薪酬及確保概無董事參與釐定本身的薪酬。目前，薪酬委員會包括謝有文先生及范仁達先生(均為獨立非執行董事)及黃坤商先生(非執行董事)三名成員。范仁達先生為薪酬委員會主席。

企業管治報告

截至二零一三年十二月三十一日止年度，薪酬委員會主要履行下列職務：

- 檢討二零一三年本集團的薪酬政策及檢討執行董事及高級管理人員的薪酬待遇。

截至二零一三年十二月三十一日止年度，薪酬委員會舉行2次會議。各薪酬委員會成員出席薪酬委員會會議的記錄載列如下：

董事姓名	出席／薪酬委員會會議次數
范仁達先生(主席)	2
謝有文先生	2
黃坤商先生	2

截至二零一三年十二月三十一日止年度，高級管理層成員的薪酬如下：

薪酬範圍(千美元)	人數
301-400	—
401-500	4
501-600	—

根據上市規則附錄16須予披露的董事薪酬及五名最高薪酬僱員的詳細資料載於財務報表附註8及9。

提名委員會

本公司於二零一一年九月八日成立提名委員會，並設有書面職權範圍。提名委員會的主要職責為定期檢討董事會的架構、人數及成員組合，並在考慮提名人的獨立性及資格後向董事會推薦合適的董事候選人，以確保所有提名公平透明。於物色合適且合資格的候選人成為董事會成員時，提名委員會亦將考慮董事會多元政策，而董事會將審閱董事會多元化政策，以就執行董事會多元化政策發展及檢討可計量目標，並監察達成該等目標的進度。目前，提名委員會包括范仁達先生及謝有文先生(兩名獨立非執行董事)及陸致成先生(非執行董事)三名成員。謝有文先生為提名委員會主席。

截至二零一三年十二月三十一日止年度，提名委員會主要履行下列職務：

- 審閱獨立非執行董事提交的年度獨立確認書並評估其獨立性；及
- 檢討二零一三年董事會的架構、人數及成員組合。

企業管治報告

截至二零一三年十二月三十一日止年度，提名委員會舉行2次會議。各提名委員會成員出席提名委員會會議的記錄載列如下：

董事姓名	出席／提名委員會 會議次數
謝有文先生(主席)	2
范仁達先生	2
陸致成先生	2

企業管治職能

為遵守新企業管治守則的守則條文第D.3.1條，本公司的企業管治職能由董事會根據其採納的書面職權範圍執行。職責包括：(a)制定及檢討本公司的企業管治政策及常規，並向董事會提出建議；(b)檢討及監察本集團董事及高級管理人員的培訓及持續專業發展；(c)檢討及監察本公司在遵守法律及監管規定方面的政策及常規；(d)制定、檢討及監察本集團僱員及董事的操守準則及合規手冊(如有)；及(e)檢討本公司遵守企業管治守則的情況及在企業管治報告內的披露。董事會不時召開會議：(a)檢討本公司的企業管治政策及常規；(b)檢討及監察董事的培訓及持續專業發展；及(c)檢討本公司遵守企業管治守則的情況及在企業管治報告內的披露。

組織章程大綱及細則

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本公司的組織章程文件並無重大變動。

財務申報

董事會在財務總監及財務部的支援下，負責編製本公司及本集團各財政年度的財務報表，以真實公平反映本集團於該期間的財務狀況、業績及現金流。董事知悉其負責編製本公司賬目的責任。董事會並不知悉有任何有關事項或狀況的重大不明朗因素可能使本集團持續經營的能力受到重大質疑。

本公司的香港外聘核數師畢馬威會計師事務所有關財務報表的責任載於本年報「獨立核數師報告書」一節。

企業管治報告

外聘核數師酬金

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本公司續聘畢馬威會計師事務所作為香港外聘核數師及委聘KPMG LLP為本公司於新加坡的核數師。除特別批准項目如審閱本集團的中期業績外，外聘核數師不得提供非審核服務。審核委員會檢討外聘核數師的法定審核範圍及非審核服務，並批准其費用。截至二零一三年十二月三十一日止年度，本公司就外聘核數師提供的審核及非審核服務已付／應付總費用載列如下：

	千港元
審核服務	4,490
非審核服務	922

內部監控

董事會負責確保本集團有關(其中包括)財務、營運及合規監控的內部監控制度可靠有效。於回顧年度，董事會及審核委員會已對本集團各大營運事項的內部監控制度是否有效進行檢討。

本集團的內部控制部門已向董事會報告內部控制的事實裁斷，而當中並無發現重大問題，但有改善空間。本集團將對其內部控制部門的所有推薦建議作出妥善跟進，確保在合理時間內得以執行。董事會及審核委員會認為，本集團內部監控制度的主要範疇(包括資源是否足夠、會計及財務申報員工的資格及經驗)已合理執行，而本集團已於截至二零一三年十二月三十一日止年度全面遵守有關整體內部監控制度的企業管治守則條文。

股東權利

股東可召開股東特別大會及於股東大會上提出建議的程序

根據細則，董事可於彼等認為合適時召開股東特別大會。然而，根據新加坡公司法第50章第176條(「新加坡公司法」)，本公司董事在不管細則所載任何規定，應於遞交請求日期持有不少於公司繳足股本總額10%的股東的要求，隨即儘快召開股東特別大會，但無論如何不得遲於公司接獲請求後兩個月。除上述請求權外，持有不少於公司已發行股份總數10%(不計及庫存股份)的兩名或以上股東亦可召開公司會議。

向董事會提出查詢的程序

股東可發出其查詢及關注事項至董事會，並註明送交聯席公司秘書梁樂偉先生，郵寄至本公司的香港主要營業地點或電郵至paddy_leung@thtf.com.cn。梁樂偉先生將向董事會傳遞有關董事會直接責任的事宜，以及向本公司行政總裁傳遞日常業務事宜(例如提議、查詢及客戶投訴)。

與股東溝通

管理層致力保持與股東及有意投資者有效溝通。

本公司於股東週年大會上與股東會面，於本公司及聯交所網站上刊發中期報告及年報，並於本公司網站上發佈新聞稿，使股東及有意投資者知悉本集團業務及發展的最新資訊。

獨立核數師報告書



致同方泰德國際科技有限公司股東

之獨立核數師報告書

(於新加坡註冊成立的有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審核刊於第49至第118頁同方泰德國際科技有限公司(「貴公司」)和各附屬公司(以下統稱「貴集團」)的綜合財務報表，此綜合財務報表包括於二零一三年十二月三十一日的綜合資產負債表與截至該日止年度的綜合收益表、綜合全面收益表、綜合權益變動表和綜合現金流量表和貴公司於二零一三年十二月三十一日的資產負債表，以及主要會計政策概要及其他解釋資料。

董事就綜合財務報表須承擔的責任

貴公司董事須負責根據香港會計師公會頒布的《香港財務報告準則》及香港《公司條例》的披露規定編製真實而公允的綜合財務報表，並負責董事認為編製綜合財務報表所必需的有關內部監控，以確保有關綜合財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核對該等綜合財務報表作出意見。我們僅向整體股東報告。除此以外，我們的報告書不可用作其他用途。我們概不就本報告書的內容，對任何其他人士負責或承擔法律責任。

我們已根據香港會計師公會頒布的《香港核數準則》進行審核。這些準則要求我們遵守道德規範，並規劃及執行審核，以合理確定此等綜合財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審核涉及執程序以獲取有關綜合財務報表所載金額及披露資料的審核憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致綜合財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編製真實而公允的綜合財務報表相關的內部控制，以設計適當的審核程序，但並非為對公司的內部控制的有效性發表意見。審核亦包括評價董事所採用的會計政策的合適性及所作出的會計估計的合理性，以及評價綜合財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審核憑證是充足和適當地為我們的審核意見提供基礎。

意見

我們認為，該等綜合財務報表已根據《香港財務報告準則》真實而公允地反映貴公司和貴集團於二零一三年十二月三十一日的財務狀況及貴集團截至該日止年度的溢利和現金流量，並已按照香港《公司條例》的披露規定妥為編製。

畢馬威會計師事務所

執業會計師

香港中環

遮打道10號

太子大廈8樓

二零一四年三月二十一日

綜合收益表

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(以美元列示)

	附註	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
收益	3、4	148,713	124,209
銷售成本		(93,676)	(79,704)
毛利		55,037	44,505
其他收益	5	3,103	1,167
其他(虧損)/收益淨額		(1,108)	36
銷售及分銷成本		(10,952)	(9,393)
行政及其他營運開支		(15,439)	(13,397)
研發開支		(4,509)	(3,149)
經營溢利		26,132	19,769
融資成本	6(a)	(1,519)	(579)
除稅前溢利		24,613	19,190
所得稅	7(a)	(5,786)	(3,981)
年內溢利		18,827	15,209
下列人士應佔溢利：			
本公司權益股東		17,105	13,392
非控股權益		1,722	1,817
年內溢利		18,827	15,209
每股盈利	11		
基本(美元)		0.033	0.027
攤薄(美元)		0.030	0.027

隨附附註為此等財務報表的一部分。

綜合全面收益表

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(以美元列示)

	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
年內溢利	18,827	15,209
年內其他全面收益		
可能於隨後重新分類至損益的項目換算海外附屬公司財務報表的匯兌差額， 扣除零稅項	1,551	676
年內全面收益總額	20,378	15,885
下列人士應佔：		
本公司權益股東	18,878	13,942
非控股權益	1,500	1,943
年內全面收益總額	20,378	15,885

隨附附註為此等財務報表的一部分。

綜合資產負債表

於二零一三年十二月三十一日
(以美元列示)

	附註	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
非流動資產			
物業、廠房及設備	12	9,776	7,161
無形資產	13	21,553	16,953
商譽	14	15,554	16,257
其他金融資產	15	26,471	5,348
遞延稅項資產	24	474	401
		73,828	46,120
流動資產			
貿易證券	17	1,823	–
存貨	18	16,216	12,208
貿易及其他應收款項	19	65,665	47,888
應收客戶合同工程總額	22	451	824
現金及現金等價物	20	53,553	40,505
		137,708	101,425
流動負債			
貿易及其他應付款項	21	55,090	44,052
應付客戶合同工程總額	22	51	199
貸款及借貸	23(b)	14,402	7,922
融資租賃承擔		30	12
應付所得稅		1,625	1,523
		71,198	53,708
流動資產淨值		66,510	47,717
資產總值減流動負債		140,338	93,837

隨附附註為此等財務報表的一部分。

綜合資產負債表
於二零一三年十二月三十一日
(以美元列示)

	附註	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
非流動負債			
貸款及借貸	23(b)	6,512	7,062
融資租賃承擔		114	171
遞延稅項負債	25	1,965	2,100
其他非流動負債	26	35,571	–
		44,162	9,333
資產淨值			
		96,176	84,504
資本及儲備			
股本	27	38,121	38,121
儲備		56,498	39,781
本公司權益股東應佔權益總額		94,619	77,902
非控股權益		1,557	6,602
權益總額		96,176	84,504

獲董事會於二零一四年三月二十一日批准及授權刊發。

趙曉波)
) 董事
謝漢良)
)

隨附附註為此等財務報表的一部分。

資產負債表

於二零一三年十二月三十一日
(以美元列示)

	附註	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
非流動資產			
物業、廠房及設備		228	254
於附屬公司的投資	16	33,061	20,800
		33,289	21,054
流動資產			
貿易證券	17	1,823	–
存貨		26	83
貿易及其他應收款項		303	452
現金及現金等價物	20	2,283	11,739
		4,435	12,274
流動負債			
貿易及其他應付款項	21	2,575	2,521
融資租賃承擔		26	–
		2,601	2,521
流動資產淨值			
		1,834	9,753
資產總值減流動負債			
		35,123	30,807
非流動負債			
融資租賃承擔		103	157
資產淨值			
		35,020	30,650
資本及儲備			
股本	27	38,121	38,121
儲備		(3,101)	(7,471)
權益總額			
		35,020	30,650

獲董事會於二零一四年三月二十一日批准及授權刊發。

趙曉波

謝漢良

)
)
)
)
)

董事

隨附附註為此等財務報表的一部分。

綜合權益變動表

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(以美元列示)

本公司權益股東應佔

	股本 附註27(c) 千美元	法定儲備 附註27(d)(i) 千美元	匯兌儲備 附註27(d)(ii) 千美元	股份補償 儲備 附註27(d)(iii) 千美元	於附屬公司的 所有權權益 變動所產生的 資本儲備 附註27(d)(iv) 千美元	可贖回 優先股權益部 分所產生的 資本儲備 千美元	保留溢利 千美元	總計 千美元	非控股 權益 千美元	權益 總額 千美元
於二零一二年一月一日的結餘	33,786	2,524	1,640	1,320	4,739	-	21,004	65,013	5,715	70,728
二零一二年權益變動：										
年內溢利	-	-	-	-	-	-	13,392	13,392	1,817	15,209
其他全面收益	-	-	550	-	-	-	-	550	126	676
年內全面收益總額	-	-	550	-	-	-	13,392	13,942	1,943	15,885
權益結算股份交易	-	-	-	411	-	-	-	411	-	411
根據首次公開發售前購股權計劃發行股份	4,335	-	-	(1,080)	-	-	-	3,255	-	3,255
收購非控股權益	-	-	314	-	(5,033)	-	-	(4,719)	(1,056)	(5,775)
撥款至法定儲備	-	1,373	-	-	-	-	(1,373)	-	-	-
於二零一二年十二月三十一日及 二零一三年一月一日的結餘	38,121	3,897	2,504	651	(294)	-	33,023	77,902	6,602	84,504
二零一三年權益變動：										
年內溢利	-	-	-	-	-	-	17,105	17,105	1,722	18,827
其他全面收益	-	-	1,773	-	-	-	-	1,773	(222)	1,551
年內全面收益總額	-	-	1,773	-	-	-	17,105	18,878	1,500	20,378
權益結算股份交易	-	-	-	795	-	-	-	795	-	795
發行可贖回優先股(附註26)	-	-	-	-	-	693	-	693	-	693
回購非控股權益	-	-	80	-	(3,729)	-	-	(3,649)	(6,545)	(10,194)
撥款至法定儲備	-	1,779	-	-	-	-	(1,779)	-	-	-
於二零一三年十二月三十一日的結餘	38,121	5,676	4,357	1,446	(4,023)	693	48,349	94,619	1,557	96,176

隨附附註為此等財務報表的一部分。

綜合現金流量表

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(以美元列示)

	附註	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
經營活動			
除稅前溢利		24,613	19,190
經調整以下項目：			
折舊	6(c)	1,234	913
無形資產攤銷	6(c)	3,577	2,989
貿易及其他應收款項減值虧損	6(c)	376	763
融資成本	6(a)	1,519	579
利息收入	5	(953)	(38)
出售物業、廠房及設備的淨虧損		148	2
貿易證券的公平值變動		197	-
權益結算股份付款的開支	6(b)	795	411
商譽減值	14	461	-
外匯(收益)/虧損		(324)	228
		31,643	25,037
存貨(增加)/減少		(4,008)	2,599
貿易及其他應收款項增加		(20,830)	(22,863)
貿易及其他應付款項增加		11,272	17,490
應收/應付客戶合同工程總額變動		225	(474)
遞延收入增加/(減少)		14	(87)
經營所得現金		18,316	21,702
已付所得稅		(6,430)	(3,846)
經營活動所得現金淨額		11,886	17,856
投資活動			
購置物業、廠房及設備付款		(4,374)	(4,579)
購置無形資產開支		(8,058)	(5,847)
支付克拉瑪依建造合約	15	(18,040)	-
出售物業、廠房及設備所得款項		24	7
出售無形資產所得款項		2	177
已收利息		953	38
購置貿易證券付款		(2,020)	-
投資活動所用現金淨額		(31,513)	(10,204)

綜合現金流量表
截至二零一三年十二月三十一日止年度
(以美元列示)

	附註	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
融資活動			
發行股份所得款項		-	3,255
回購購股權		(1,215)	-
發行可贖回優先股所得款項		36,189	-
貸款及借貸所得款項		16,732	11,936
償還貸款及借貸		(9,679)	(4,129)
收購及回購非控股權益		(7,646)	(5,775)
其他已付借貸成本		(1,043)	(637)
融資活動所得現金淨額		33,338	4,650
現金及現金等價物增加淨額		13,711	12,302
年初現金及現金等價物		40,505	27,940
外匯匯率變動影響		(663)	263
年終現金及現金等價物	20	53,553	40,505

隨附附註為此等財務報表的一部分。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

1 一般資料

同方泰德國際科技有限公司(「本公司」)於二零零五年五月二十五日在新加坡以「Technovator Int Private Ltd.」名義根據新加坡公司法第50章註冊成立為獲豁免有限公司。本公司於二零一一年九月八日易名為科諾威德國際有限公司。本公司及其附屬公司於下文統稱「本集團」。本集團主要從事製造及分銷樓宇自動化及管理產品、建設樓宇自動化系統以及提供相關設計、諮詢及售後擔保服務。本公司直接或間接擁有的附屬公司詳情載於附註16。

2 主要會計政策

(a) 遵例聲明

此等財務報表乃按照所有適用香港財務報告準則(香港財務報告準則)(此統稱包括香港會計師公會(香港會計師公會)頒佈的所有適用個別香港財務報告準則、香港會計準則(香港會計準則)及詮釋)、香港公認會計原則及香港公司條例披露要求而編製。此等財務報表亦符合香港聯合交易所有限公司證券上市規則的適用披露條文。本集團所採納之主要會計政策的概要載列如下。

香港會計師公會頒佈若干新訂及經修訂的香港財務報告準則。該等準則在本集團及本公司的本會計期間首次生效或可供提前採用。附註2(c)就初始應用該等新訂及經修訂準則的發展所引致會計政策變動提供資料，惟以此等財務報表內反映與本集團目前及過往會計期間有關者為限。

(b) 財務報表的編製基準

截至二零一三年十二月三十一日止年度的綜合財務報表包括本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)。

此等財務報表以美元(「美元」)呈列，除每股數據外，均約整至最近千元。編製財務報表的計量基準使用歷史成本基準，惟按下文所載會計政策闡釋以其公平值列賬的以下資產及負債除外：

- 分類為可供出售或貿易證券的金融工具(見附註2(f))
- 可贖回優先股(見附註2(p))

管理層在編製符合香港財務報告準則的財務報表時，須作出對會計政策的應用與資產、負債、收入及支出的呈報金額造成影響的判斷、估計及假設。估計及相關假設乃根據過往經驗及於相關情況下被視為合理的各種其他因素而作出，而所得結果成為管理層無法從其他來源明確確定資產及負債的賬面值時作出判斷的依據。實際結果可能有別於該等估計。

該等估計及相關假設會持續審閱。倘若會計估計的修訂僅對作出修訂的期間產生影響，則有關修訂會在該期間內確認；倘若該項修訂對目前及未來期間構成影響，則在作出修訂的期間及未來期間確認。

管理層在應用香港財務報告準則時所作出對財務報表有重大影響的判斷，以及估計不確定因素的主要來源於附註31討論。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

2 主要會計政策(續)

(c) 會計政策變動

香港會計師公會已頒佈數項新訂香港財務報告準則及對香港財務報告準則的修訂，於本集團及本公司的本會計期間首次生效。其中以下發展與本集團財務報表相關：

- 香港會計準則第1號之修訂，*財務報表的呈列—其他全面收益項目的呈列*
- 香港財務報告準則第10號，*綜合財務報表*
- 香港財務報告準則第12號，*披露其他實體權益*
- 香港財務報告準則第13號，*公平值計量*
- 二零零九年至二零一一年週期的香港財務報告準則的年度改進
- 香港財務報告準則第7號之修訂—*披露—抵銷金融資產與金融負債*

本集團並無於目前會計期間應用並未生效的任何新準則或詮釋。採納其他新訂或經修訂香港財務報告準則的影響論述如下：

香港會計準則第1號的修訂，財務報表的呈列—其他全面收益項目的呈列

修訂規定，在符合若干條件的情況下，實體須將可能於日後重新分類為損益的其他全面收益項目與永不會重新分類為損益的其他全面收益項目分開列報。本集團於此等財務報表上有關其他全面收益的呈列已據此作出修訂。

香港財務報告準則第10號，綜合財務報表

香港財務報告準則第10號取代香港會計準則第27號，*綜合及獨立財務報表* (有關編製綜合財務報表) 及香港 (常務詮釋委員會) 詮釋第12號合併—*特殊目的實體* 的規定。香港財務報告準則第10號引入單一控制模式，以釐定被投資企業應否被合併處理，重點為該實體是否有權控制被投資企業，參與被投資企業業務而面對風險或獲得可變動回報的權利，及行使其權力以影響有關回報金額的能力。

由於採納香港財務報告準則第10號，故本集團已修訂有關釐定是否控制被投資企業的會計政策。採納該準則並不會改變本集團於二零一三年一月一日就參與其他實體業務所達致的任何有關控制權的結論。

香港財務報告準則第12號，披露其他實體權益

香港財務報告準則第12號對實體於附屬公司、聯合安排、聯營公司及未經綜合入賬結構實體的權益的所有相關披露規定，匯集成單一標準。香港財務報告準則第12號的披露規定一般較以往相關準則所規定者廣泛。在該等規定適用於本集團的情況下，本集團會於附註16作出該等披露。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

2 主要會計政策(續)

(c) 會計政策變動(續)

香港財務報告準則第13號，公平值計量

香港財務報告準則第13號以單一公平值計量指引，取代個別香港財務報告準則的現有指引。香港財務報告準則第13號亦包括有關金融工具及非金融工具公平值計量的廣泛披露規定。在該等規定適用於本集團的情況下，本集團會於附註28作出該等披露。採用香港財務報告準則第13號概無對本集團資產及負債的公平值計量造成任何重大影響。

二零零九年至二零一一年週期的香港財務報告準則年度改進

此週期年度改進涵蓋五項準則的修訂及其他準則和詮釋的後續修訂。其中，香港會計準則第1號已作修訂，以澄清僅當追溯應用會計政策、作出追溯重列或重新分類項目對期初財務狀況表所列資料構成重大影響時，方須呈報期初財務狀況表。如有關報表已呈列，則該等修訂亦剔除呈列期初財務狀況表的相關附註的規定。

採納該等修訂並無對本集團財務報表產生任何影響，原因為本集團於所呈列期間並無作出任何追溯重列。

香港財務報告準則第7號的修訂－披露－抵銷金融資產與金融負債

此修訂引入有關金融資產與金融負債互相抵銷的新增披露事項。新增的披露事項須就所有按照香港會計準則第32號，金融工具：呈列予以對銷以及涉及可執行總淨額結算安排或涵蓋類似金融工具和交易的類似協議(不論該等金融工具是否按照香港會計準則第32號抵銷)的已確認金融工具作出。

由於本集團並無抵銷金融工具，亦無訂立受到香港財務報告準則第7號披露所規限的總淨額結算安排或類似協議，因此採納此等修訂對此等財務報表並無影響。

(d) 附屬公司及非控股權益

附屬公司為本集團控制的實體。倘本集團因參與實體業務而承擔當中的可變動回報風險或有權享有當中的可變動回報，且能夠透過其對該實體的權力影響該等回報，則本集團控制該實體。評估本集團是否擁有權力時，僅會考慮本集團及其他人士所持有的實權。

於附屬公司的投資自控制開始日期起至控制終止日期止併入綜合財務報表。集團內公司間的結餘、交易、現金流量以及集團內公司間交易所產生的任何未變現溢利，在編製綜合財務報表時均全數抵銷。集團內公司間交易所產生的未變現虧損的抵銷方式與未變現收益相同，但僅以沒有證據顯示已出現減值為限。

非控股權益是指並非由本公司直接或間接應佔的附屬公司權益，且本集團並無與該等權益持有人協定任何額外條款以致本集團整體須就該等權益承擔符合金融負債定義的合同責任。對各業務合併而言，本集團可選擇按公平值或按非控股權益所佔附屬公司可識別資產淨值的適當比例計量任何非控股權益。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

2 主要會計政策(續)

(d) 附屬公司及非控股權益(續)

非控股權益於綜合資產負債表的權益內與本公司權益股東應佔權益分開呈列。本集團業績的非控股權益會在綜合損益表與綜合損益及其他全面收益表賬面呈列為年度損益總額與全面收益總額在非控股權益與本公司權益股東之間的分配。來自非控股權益持有人的貸款及對該等持有人所負的其他合同責任是根據附註2(o)、2(p)及2(q)視乎負債性質而定於綜合資產負債表內呈列為金融負債。

倘本集團於附屬公司的權益變動不會導致喪失控制權，則作為股權交易入賬，並就綜合權益內控股及非控股權益的金額作出調整，以反映相對權益變動，惟不會就商譽作出調整，且不會確認收益或虧損。

當本集團喪失附屬公司的控制權時，按出售該附屬公司的全部權益入賬，所產生收益或虧損則於損益確認。該前附屬公司任何保留權益按其於喪失控制權當日的公平值確認，而該款額將被視作金融資產初步確認的公平值(見附註2(f))，或(倘適用)初步確認於聯營公司或合營企業的投資成本。

在本公司資產負債表內，於附屬公司的投資按成本減減值虧損列賬(見附註2(k))。

(e) 商譽

商譽指

- (i) 轉讓代價的公平值、被收購方的任何非控股權益及本集團之前持有被收購方的股本權益的公平值的總和；超出
- (ii) 於收購日所計量被收購方可識別資產及負債的公平淨值的部分。

當(ii)項大於(i)項時，則該差額即時於損益確認為廉價購買收益。

商譽按成本減累計減值虧損列賬。業務合併產生的商譽分配至各預期會受惠於合併協同效益的現金產生單位或現金產生單位組別，並每年進行減值測試(見附註2(k))。

年內出售現金產生單位時，收購商譽的任何應佔金額於出售時計入損益。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

2 主要會計政策(續)

(f) 於債務及股本證券的其他投資

除附屬公司、聯營公司及合營企業的投資以外，本集團及本公司的債務及股本證券投資政策如下：

於債務及股本證券的投資初步按公平值(即其交易價格)列賬，除非初步確認的公平值被釐定為有別於交易價格，而公平值為相同資產或負債在活躍市場的報價或使用估值法(僅使用自可觀察市場所得數據)作依據。除下文另有所指外，成本包括應佔交易成本。此等投資其後按其分類以下述方法入賬：

於持作買賣證券的投資歸類為流動資產。任何應佔交易成本於產生時在損益確認。公平值於各呈報期結算日重新計量，所產生的任何收益或虧損於損益確認。於損益確認的收益或虧損淨額不包括從該等投資賺取的任何股息或利息，原因為該等股息或利息根據附註2(v)(iv)及(v)(v)所載政策確認。

本集團及／或本公司有確實的能力及有意持至到期的有期限債務證券分類為持至到期證券。持至到期證券按攤銷成本減減值虧損列賬(見附註2(k))。

不屬於上述任何分類的證券投資歸類為可供出售證券。公平值會於各呈報期結算日重新計量，而所得任何收益或虧損於其他全面收益確認，並於權益內的公平值儲備單獨累計。此有例外情況，倘相同工具在活躍市場並無報價及其公平值無法可靠計量的股本證券投資，則按成本減減值虧損(見附註2(k))於資產負債表確認。來自股本證券的股息收入及來自債務證券的利息收入以實際利率法計算，並分別根據附註2(v)(iv)及2(v)(v)所載政策於損益確認。債務證券攤銷成本變動產生的外匯收益及虧損亦於損益中確認。

倘投資終止確認或出現減值(見附註2(k))，則於權益確認的累計收益或虧損重新分類至損益。投資於本集團承諾購買／出售投資當日或於到期時確認／終止確認。

(g) 衍生金融工具

衍生金融工具初步按公平值確認。公平值於各呈報期結算日重新計量，因此公平值重新計量所產生的收益或虧損即時於損益確認。

(h) 物業、廠房及設備

物業、廠房及設備項目按成本減累計折舊及減值虧損列賬(見附註2(k))。

自建的物業、廠房及設備項目成本包括材料成本、直接勞工、拆卸及搬遷項目及還原舊址的初步估計成本(倘適用)與適當比例的生產日常開支及借貸成本(見附註2(x))。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

2 主要會計政策(續)

(h) 物業、廠房及設備(續)

報廢或出售物業、廠房及設備項目所產生的收益或虧損，以出售所得款項淨額與項目賬面值之間的差額釐定，並於報廢或出售當日在損益確認。

折舊採用直線法按估計可用年期撇銷物業、廠房及設備項目的成本或估值並扣除其估計剩餘價值(如有)計算，詳情如下：

— 永久業權土地不予折舊	
— 租賃物業裝修	餘下租期或5年的較短者
— 家具及裝置	5至10年
— 電腦及辦公設備	3至10年
— 廠房及機器	5至10年
— 汽車	5至10年
— 位於永久業權土地的樓宇	10至20年

倘物業、廠房及設備項目各部分的可用年期不同，則該項目的成本按合理基準於各部分之間分配，且每部分單獨折舊。資產的可用年期及其剩餘價值(如有)每年檢討。

(i) 無形資產(商譽除外)

內部研發項目開支分為研究階段開支與開發階段開支。研究活動包括原先及計劃開展的研究活動，旨在獲取新的科學或技術知識及理解。開發活動包括投入商業生產或使用前的方案或設計，旨在生產新型或實質性改進材料、設備、產品或程序。

研究活動開支於產生期間於損益確認為開支。倘產品或程序在技術及商業上可行且本集團有意並有充足資源完成開發工作，則開發活動開支作資本化處理。資本化開支包括材料成本、直接勞工成本以及適當比例的日常開支及借貸成本(倘適用)(見附註2(x))。資本化開發成本按成本減累計攤銷及減值虧損入賬(見附註2(k))。其他開發開支於產生期間確認為開支。

本集團收購的其他無形資產按成本減累計攤銷(倘估計可用年期有限)及減值虧損入賬(見附註2(k))。內部產生的商譽及品牌開支於產生期間確認為開支。

可用年期有限的無形資產攤銷於資產估計可用年期內按直線法計入損益。除擁有無限可用年期的商號外，以下可用年期有限的無形資產於可供使用當日起攤銷，其估計可用年期如下：

— 專利及技術知識	5年
— 客戶關係	5至7年
— 不競爭協議	2年
— 商號	5年

年期及攤銷方法均會每年檢討。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

2 主要會計政策(續)

(i) 無形資產(商譽除外)(續)

無形資產於其可用年期被評估為無限時不會作出攤銷。無形資產的可用年期為無限的任何結論均會每年檢討，以釐定有否事件及情況繼續支持該資產的無限可用年期評估。倘無有關支持，則自無限轉為有限可用年期評估的變動將自改變當日起根據上文所載可用年期有限的無形資產的攤銷政策入賬。

(i) 租賃資產

倘本集團釐定一項安排賦予於一段協議期間內使用一項指定資產或多項資產的權利，並以付款或系列付款作為交換，則該項安排(包括交易或系列交易)屬於或包含一項租賃。本集團經評估該項安排的實際內容後作出相關決定，並不會考慮該項安排是否屬租賃的法定形式。

(i) 租賃予本集團的資產分類

對於本集團以租賃持有的資產，倘租賃使所有權的絕大部分風險及回報轉移至本集團，則有關資產便會劃歸為以融資租賃持有；倘租賃並無使所有權的絕大部分風險及回報轉移至本集團，則劃歸為經營租賃。

(ii) 根據融資租賃收購的資產

倘本集團根據融資租賃收購資產的使用權，租賃資產的公平值金額或該等資產的最低租賃付款的現值(倘較低)將計入固定資產，而扣除融資支出的相應負債入賬列作融資租賃承擔。折舊按附註2(h)所載於有關租期或資產的有效期(若本集團可能會獲得資產擁有權)內按撇銷資產成本或估計資產價值的利率計提撥備。減值虧損根據附註2(k)所載的會計政策入賬。租賃付款所隱含的融資費用於租期內計入損益，使各會計期間的融資費用與債務餘額的比率大致相同。或然租金在其產生的會計期間計入損益。

(iii) 經營租賃支出

倘本集團根據經營租賃使用資產，根據租賃作出的付款會在租期所涵蓋的會計期間內，分期等額於損益扣除，惟倘有其他基準更能反映租賃資產所產生的收益模式則除外。所收取的租金優惠於損益內確認為所作出租賃淨付款總額的組成部分。或然租金在其產生的會計期間內於損益扣除。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

2 主要會計政策(續)

(k) 資產減值

(i) 於債務及股本證券的投資以及其他應收款項的減值

於債務及股本證券的投資和按成本或攤銷成本入賬的其他流動及非流動應收款項於每個結算日審閱，以釐定是否有減值的客觀證據。減值的客觀證據包括引起本集團注意下列一項或多項虧損事項的可觀察數據：

- 債務人陷入重大財務困難；
- 違反合同，如欠付或拖延償還利息或本金；
- 債務人可能會破產或進行其他財務重組；
- 科技、市場、經濟或法律環境出現重大變動，對債務人有不利影響；及
- 股本工具投資的公平值大幅或持續下跌至低於其成本。

倘存在任何有關證據，則按以下方式釐定及確認減值虧損：

- 就於綜合財務報表中採用權益法入賬的聯營公司及合營企業投資而言，減值虧損透過根據附註2(k)(ii)比較投資的可收回金額與其賬面值計量。倘根據附註2(k)(ii)釐定可收回金額所用估計出現有利變動，則會撥回減值虧損。
- 就貿易及其他流動應收款項以及其他以攤銷成本列賬的金融資產而言，倘折現影響屬重大，減值虧損以資產賬面值與以金融資產原實際利率(即初步確認該等資產時所計算的實際利率)折現的估計未來現金流量現值的差額計量。如金融資產具備類似風險特徵，例如類似逾期情況及並未單獨被評估為減值，則有關評估會集體進行。集體評估減值的金融資產未來現金流量，乃根據與整個組別信貸風險特徵類似的資產的過往虧損經驗作出。

倘減值虧損金額在往後期間減少，且有關減少客觀上與確認減值虧損後發生的事件有關，則減值虧損會透過損益撥回。減值虧損的撥回不得導致資產賬面值超過以往年度並無確認減值虧損而應釐定的數額。

減值虧損直接於相應資產中撇銷，惟就計入貿易及其他應收款項中就貿易應收款項及應收票據的可收回性被認為難以預料但並非渺茫而確認的減值虧損除外。在此情況下，呆賬的減值虧損以撥備賬入賬。當本集團信納可收回性渺茫，則視為不可收回的金額直接於貿易應收款項及應收票據中撇銷，而撥備賬中就該債務持有的任何金額予以撥回。先前自撥備賬扣除的金額如其後被收回，則將從撥備賬中撥回。撥備賬的其他變動及其後收回先前直接撇銷的金額均於損益確認。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

2 主要會計政策(續)

(k) 資產減值(續)

(ii) 其他資產減值

本集團會在各呈報期結算日審閱來自內部及外部的資料，以識別下列資產是否出現減值跡象或(除商譽外)過往確認的減值虧損是否已不再存在或可能已減少：

- 物業、廠房及設備；
- 無形資產；
- 商譽，及
- 本公司資產負債表所列於附屬公司、聯營公司及合營企業的投資。

若存在上述任何跡象，將會估計有關資產的可收回金額。此外，就商譽、仍不可使用的無形資產及擁有無限可用年期的無形資產而言，會每年評估可收回金額以釐定是否有任何減值跡象。

- 計算可收回金額
資產的可收回金額為其公平值減出售成本與使用價值兩者中的較高者。在評估使用價值時，估計未來現金流量會按照可以反映現時市場對貨幣時間值及資產特定風險的評估的稅前折現率，折現至其現值。倘資產所產生現金流入大致上並非獨立於其他資產所產生的現金流入，則以能獨立產生現金流入的最小資產組別(即現金產生單位)釐定可收回金額。
- 確認減值虧損
倘資產或其所屬現金產生單位的賬面值超過其可收回金額，則於損益確認減值虧損。就現金產生單位確認的減值虧損會按比例分配，以首先減少分配至現金產生單位(或一組單位)的任何商譽的賬面值，其次減少該單位(或一組單位)內其他資產的賬面值，惟資產賬面值不會減至低於其個別公平值減去出售成本(如能計量)或使用價值(如能釐定)。
- 撥回減值虧損
關於商譽以外的資產，倘用作釐定可收回金額的估計數字出現有利變化，減值虧損便會撥回。商譽減值虧損不會撥回。

所撥回的減值虧損僅限於過往年度並未確認減值虧損而應釐定的資產賬面值。所撥回減值虧損在確認撥回的年度計入損益。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

2 主要會計政策(續)

(l) 存貨

存貨以成本與可變現淨值兩者中的較低者列賬。

成本以加權平均成本法計算，包括所有採購成本及將存貨運往現時位置及達致現狀所涉及的其他成本。

可變現淨值是以日常業務過程中的估計售價減去估計完工成本及銷售所需的估計成本。

出售存貨時，該等存貨的賬面值在確認相關收益期間內確認為支出。存貨金額撇減至可變現淨值及所有存貨虧損，均在撇減或虧損產生期間確認為支出。存貨的任何撇減撥回金額，均在撥回期間扣減已確認為支出的存貨金額。

(m) 工程合同

工程合同指公司與客戶就建造一項資產或一組資產而明確磋商的合同，且有關客戶能指明設計的主要結構部分。合同收益的會計政策載列於附註2(v)(iii)。倘能夠可靠地估計工程合同的成果，則合同成本會參照財務報表結算日的合同完成進度確認為支出。如合同總成本有可能超過合同總收益，便會即時將預期虧損確認為支出。倘不能可靠地估計工程合同的成果，則合同成本於產生期間確認為支出。

於財務報表結算日尚在進行中的工程合同，按已產生的成本淨額加上已確認的溢利，再減去已確認的虧損及進度款項在資產負債表入賬，並於資產負債表中呈列為「應收客戶合同工程總額」(作為資產)或「應付客戶合同工程總額」(作為負債)(視適用情況而定)。客戶尚未支付的進度款項在資產負債表的「貿易及其他應收款項」列賬。

(n) 貿易及其他應收款項

貿易及其他應收款項初步按公平值確認，其後以實際利率法按攤銷成本減呆賬減值撥備(見附註2(k))入賬，惟屬授予關連方的免息且無固定還款期的貸款或折現影響並不重大的應收款項則除外。在此等情況下，應收款項按成本減呆賬減值撥備入賬。

(o) 計息借貸

計息借貸初步按公平值減應佔交易成本確認。於初步確認後，計息借貸按攤銷成本列賬，而初步確認金額與贖回價值間的任何差額連同任何應付利息及費用，會在借貸期間內以實際利率法於損益內確認。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

2 主要會計政策(續)

(p) 優先股股本

優先股股本如不可贖回，或僅可由本集團選擇贖回，以及股息乃酌情派付，則會分類為權益。分類為權益的優先股股本股息於權益中確認為分派。

當優先股股本可於指定日期贖回或可由股東選擇贖回，或當股息並非酌情派付時，優先股股本會分類為負債。倘負債於初步確認時指定按公平值計入損益，或根據附註2(o)所載的本集團計息借貸政策按公平值確認，所產生股息相應按應計基準於損益中確認為融資成本的一部分。

(q) 貿易及其他應付款項

貿易及其他應付款項初步按公平值確認，除根據附註2(u)(i)所計量的財務擔保負債外，貿易及其他應付款項其後按攤銷成本列賬，除非折現影響並不重大，在此情況下，則按成本入賬。

(r) 現金及現金等價物

現金及現金等價物包括銀行及手頭現金、存放於銀行及其他金融機構的活期存款，以及短期且流動性極高的投資，該等投資可隨時變現為已知金額的現金且無重大價值轉變風險，並於購入後三個月內到期。就綜合現金流量表而言，按要求償還且屬於本集團現金管理重要部分的銀行透支亦計為現金及現金等價物部分。

(s) 僱員福利

(i) 短期僱員福利及界定供款退休計劃的供款

薪金、年度花紅、受薪年假、界定供款退休計劃的供款及非貨幣福利成本於僱員提供相關服務的年度計算。倘延期支付或清償該等成本且其影響重大，則該等金額以現值列賬。

(ii) 股份付款

向僱員所授出購股權的公平值確認為僱員成本，並於權益中股份補償儲備作出相應增加。公平值於授出日使用二項式期權定價模式及／或柏力克－舒爾斯期權定價模式，計及所授出購股權的期限及條件計量。倘僱員須在無條件享有購股權前符合歸屬條件，則購股權的估計公平總值經考慮購股權將歸屬的可能性後於歸屬期內攤分入賬。

於歸屬期內會檢討預期將歸屬的購股權數目。除非原僱員開支符合資格確認為資產，否則對過往年度已確認累計公平值所作出的任何調整，均在回顧年度扣除自／計入損益，並對股份補償儲備作出相應調整。於歸屬日，本集團會對確認為開支的金額作出調整，以反映所歸屬購股權的實際數目(並對股份補償儲備作出相應調整)，惟僅因未能達成與本公司股份市價有關的歸屬條件而遭沒收的購股權則除外。權益金額於股份補償儲備確認，直至購股權獲行使(屆時會轉撥至股本)或購股權屆滿(屆時會直接撥入保留溢利)為止。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

2 主要會計政策(續)

(s) 僱員福利(續)

(iii) 辭退福利

辭退福利於本集團不再取消提供該等福利時及本集團確認涉及支付辭退福利的重組成本時(以較早者為準)確認。

(t) 所得稅

年內所得稅包括即期稅項及遞延稅項資產與負債的變動。即期稅項及遞延稅項資產與負債的變動均在損益確認，惟倘變動與業務合併或於其他全面收益或直接於權益中確認的項目有關，則有關稅項金額分別於其他全面收益或直接於權益中確認。

即期稅項為年內採用於呈報期結算日已頒佈或實質已頒佈的稅率計算的應課稅收入的預期應付稅項，以及就過往年度應付稅項作出的任何調整。

遞延稅項資產及負債分別因資產及負債就財務報告的賬面值及計稅基準兩者間的可予扣減及應課稅的暫時差額所產生。遞延稅項資產亦會因未動用稅項虧損及未動用稅項抵免而產生。

除少數例外情況外，所有遞延稅項負債及所有遞延稅項資產均於日後可能有應課稅溢利用以抵銷可動用資產時確認。日後應課稅溢利可支持確認源自可扣稅暫時差額的遞延稅項資產，包括源自撥回現有應課稅暫時差額者，惟該等差額須與相同稅務機關及相同應課稅實體有關，並預期於撥回可扣減暫時差額的同一期間或源自遞延稅項資產的稅項虧損可撥回或結轉的期間撥回。在釐定現有應課稅暫時差額是否支持確認因未動用稅項虧損及抵免產生的遞延稅項資產時，亦會採用相同的標準，即倘該等暫時差額與相同稅務機關及相同應課稅實體有關，且預期在可動用稅項虧損或抵免期間內撥回，則會計入該等暫時差額。

在少數例外情況下，確認為遞延稅項資產及負債的暫時差額包括因不可扣稅商譽及不影響會計處理及應課稅溢利的資產或負債的初始確認(須並非為業務合併的一部分)產生的暫時差額，以及與投資附屬公司有關的暫時差額(如屬應課稅差額，只限於本集團可控制撥回的時間且在可預見將來不大可能轉回該等差額；或如屬可扣稅差額，則除非很可能在將來撥回的差額)。

已確認遞延稅項金額按資產及負債賬面值的預期變現或清償方式，使用於呈報期結算日已頒佈或實質已頒佈的稅率計算。遞延稅項資產及負債並不作折現計算。

遞延稅項資產的賬面值會於呈報期結算日評估，並減至不再可能取得足夠應課稅溢利以動用有關稅務優惠時為止。任何減幅會於可能取得足夠應課稅溢利時撥回。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

2 主要會計政策(續)

(t) 所得稅(續)

即期稅項結餘及遞延稅項結餘以及其變動單獨列示，並不予互相抵銷。即期稅項資產與即期稅項負債以及遞延稅項資產與遞延稅項負債只會在公司或本集團有法定執行權以即期稅項資產抵銷即期稅項負債，並在符合下列附帶條件的情況下，才可互相抵銷：

- 即期稅項資產及負債方面，本公司或本集團計劃按淨額基準結算，或同時變現該資產及清償該負債；或
- 遞延稅項資產及負債方面，該資產及負債須與相同稅務機關就以下其中一項徵收的所得稅有關：
 - 相同應課稅實體；或
 - 不同應課稅實體，計劃在預期有重大金額的遞延稅項負債或資產須予清償或收回的每個未來期間，按淨額基準變現即期稅項資產及清償即期稅項負債，或同時變現即期稅項資產及清償即期稅項負債。

(u) 撥備及或然負債

(i) 已發出財務擔保

財務擔保為要求發出人(即擔保人)就因特定債務人未能根據債務工具條款支付到期款項所引致被擔保人(「持有人」)產生虧損而作出指定付款以補償持有人的合同。

倘本集團發出財務擔保，擔保的公平值初步確認為貿易及其他應付款項內的遞延收入。所發出財務擔保於發出時的公平值乃參照就類似服務公平交易所收取的費用(如可獲取有關資料)，或另行參考比較於提供擔保時貸方實際收取的費用與貸方在未有提供擔保時估計可收取的費用(如可就有關資料作出可靠估計)得出的利率差異估算。倘就發出擔保已收或應收代價，則根據本集團適用於該類資產的政策確認該等代價。倘並無已收或應收代價，初步確認任何遞延收入時於損益內確認即時開支。

初步確認為遞延收入的擔保金額作為已發出財務擔保的收入於擔保期內在損益攤銷。此外，當(i)擔保持有人可能根據擔保向本集團催繳，及(ii)對本集團索償的金額預期超過現時該擔保所涉貿易及其他應付款項金額(如初步確認金額)減累積攤銷時，則根據附註2(u)(iii)確認撥備。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

2 主要會計政策(續)

(u) 撥備及或然負債(續)

(ii) 於業務合併中所承擔的或然負債

業務合併所承擔的或然負債於收購日呈列為現時債務，初步按公平值計量，惟公平值須能可靠計量。初步按公平值確認後，該等或然負債按初步確認金額減累計攤銷(倘適用)或根據附註2(u)(iii)釐定的金額的較高者確認。業務合併所承擔不能可靠計量公平值或並未於收購日呈列為現時債務的或然負債根據附註2(u)(iii)披露。

(iii) 其他撥備及或然負債

當本集團須就過往事件承擔法定或推定責任，且履行責任可能須流出經濟利益並可作出可靠估計時，便會就尚未肯定時間或金額的其他負債確認撥備。倘貨幣的時間價值重大，則按預計履行該責任所需支出的現值計提撥備。

倘不大可能要求流出經濟利益，或有關數額無法可靠估計，則該責任披露為或然負債，惟流出經濟利益的可能性極低則除外。須視乎一宗或多宗未來事件是否發生才能確定存在與否的可能責任亦披露為或然負債，惟流出經濟利益的可能性極低則除外。

(v) 收益確認

收益按已收或應收代價的公平值計量。倘經濟利益可能流入本集團且收益及成本(如適用)能可靠計量，則收益於損益確認如下：

(i) 貨品銷售

銷售貨品的收益按已收或應收代價的公平值計量，並扣除退貨及折讓、貿易折扣及數量回扣後所得者，且不包括增值稅或其他銷售稅。收益於擁有權的重大風險及回報已轉移至買方，而商品的最終測試已在客戶所在地完成且本集團並無持續參與產品的管理時確認。

(ii) 服務費收入

服務費收入於客戶獲提供服務時確認。就諮詢服務而言，服務費收入於服務期間按直線基準確認。就售後服務而言，如售後服務不在保證期內，則服務費收入於保證期或於提供服務予客戶時遞延。

(iii) 工程合同收益

如能可靠估計工程合同的成果，則固定價格合同收益按完工百分比法確認，並參考截至該日合同成本佔估計合同總成本的百分比計量。

如不能可靠估計工程合同的成果，則僅將所產生而有可能收回的合同成本確認為收益。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

2 主要會計政策(續)

(v) 收益確認(續)

(iv) 股息

非上市投資的股息收入於股東收取付款的權利確立時確認。

(v) 利息收入

銀行存款的利息收入使用實際利率法於產生時確認。

(vi) 政府補貼

倘可合理保證本集團能收取政府補貼且符合有關補貼所附條件，則政府補貼初步於資產負債表確認。補償本集團所產生開支的補貼於開支產生的同期有系統地於損益確認為收入。補償本集團資產成本的補貼自資產賬面值扣除，並在資產可用年期內透過扣除折舊開支的方式有效地於損益確認。

(w) 外幣交易換算

年內外幣交易按交易日的通行外匯匯率換算。以外幣計值的貨幣資產及負債按結算日的通行外匯匯率換算。匯兌收益及虧損於損益確認。計入本集團旗下各實體的財務報表的項目採用最能反映有關實體相關事宜及情況經濟實質的本集團功能貨幣計算，而財務報表則以本公司的功能貨幣美元列值。

以外幣按歷史成本計量的非貨幣資產及負債使用交易日的通行外匯匯率換算。以外幣計值並按公平值計量的非貨幣資產及負債使用計量公平值當日的通行外匯匯率換算。

於中華人民共和國(「中國」)、法國、荷蘭及加拿大的海外業務業績按其交易日各自功能貨幣的通行外匯匯率的相若匯率換算為美元。資產負債表項目(包括合併海外業務產生的商譽)按呈報期結算日的收市外匯匯率換算為美元。所產生的匯兌差額於其他全面收益確認，並單獨於外匯儲備的權益呈列。

於出售海外業務時，與該海外業務有關的匯兌差額的累計金額於確認出售損益時自權益重新分類至損益。

(x) 借貸成本

購置、興建或生產某項資產(該資產必須經過頗長時間籌備方可作擬定用途或出售)直接應佔借貸成本資本化為該資產的部分成本。其他借貸成本於產生期間列作開支。

當資產產生開支與產生借貸成本以及正進行籌備資產作擬定用途或出售的必要工作時，才開始將借貸成本資本化作合資格資產的成本部分。當籌備未完成資產作擬定用途或出售的必要工作絕大部分中斷或完成時，會暫停或終止將借貸成本資本化作為成本。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

2 主要會計政策(續)

(y) 關連方

在該等財務報表內，關連方指與本集團有關連的人士或實體。

(i) 倘符合以下情況，則該人士或該人士的近親與本集團有關連：

- (a) 該人士控制或共同控制本集團；
- (b) 該人士對本集團有重大影響；或
- (c) 該人士為本集團或本集團母公司的主要管理層成員。

(ii) 倘符合以下條件，則實體與本集團有關連：

- (a) 該實體及本集團屬於同一集團；
- (b) 該實體為本集團的聯營公司或合營企業或該實體或該實體所屬集團成員公司的聯營公司或合營企業；
- (c) 實體雙方均為同一第三方的合營企業；
- (d) 該實體為第三方實體的合營企業，而本集團為同一第三方實體的聯營公司，反之亦然；
- (e) 該實體為本集團或與本集團有關連的實體就僱員離職後福利計劃提供福利；
- (f) 該實體由符合第(i)項的人士控制或共同控制；或
- (g) 符合第(i)(a)項的人士對該實體有重大影響或屬該實體(或該實體母公司)的主要管理層成員。

個人的近親指於其與公司進行交易時，預期可能影響該人士或受該人士影響的家族成員。

(z) 分部報告

本集團為分配資源予本集團各項業務及各個地區以及評估各項業務及各個地區的表現，而定期向本集團最高級行政管理層提供財務資料。從該等資料中可找出於財務報表所呈報的經營分部及各分部項目的金額。

個別重大經營分部不會就財務報告用途而予以匯總，除非該等分部擁有相若的經濟特性，且產品及服務性質、生產流程性質、客戶類別或類型、用以分銷產品或提供服務的方法以及監管環境的性質相若。倘並非個別重大的經營分部擁有大部分該等特徵，則可能會予以彙集計算。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

3 收益

本集團主要從事製造及分銷樓宇自動化及能源管理產品、建設樓宇自動化系統以及提供相關設計、諮詢及售後擔保服務。

收益指售予客戶之貨品的銷售價值、提供服務的收益以及工程合同收益。截至二零一二年及二零一三年十二月三十一日止年度，已確認的各重大類別收益金額如下：

	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
銷售貨品	117,862	99,754
提供服務	18,429	14,643
合同收益	12,422	9,812
	148,713	124,209

4 分部報告

本集團按業務(產品及服務)與地域組合組成的類別劃分為各個分部以管理其業務。按與為進行資源分配和表現評估而向本集團最高級行政管理層內部報告資料一致的方式，本集團呈報以下七個報告分部。並無經營分部合併成以下報告分部。

樓宇自動化系統(「樓宇自動化系統」)(中國/北美/歐洲/其他國家)：該分部為對樓宇內空調、照明、電梯、通風系統、供水及排水系統以及供電系統等多個電子系統提供智能監控的監控及管理系統。

本集團的樓宇自動化系統業務亦按地域進一步分為四個經營分部。該四個經營分部的收益均主要來自樓宇自動化系統產品的銷售。產品一般包括自外界採購及本集團製造設施生產的項目組合。

安控系統(「安控系統」)：該分部在中國銷售視頻監控產品及開發安全門禁系統。

消防系統(「消防系統」)：該分部在中國銷售消防系統產品以及設計與管理不同房屋類型的防火及消防系統。

能源管理系統(「能源管理系統」)：該分部透過整合自行開發的軟件系列提供先進的能源管理系統，於中國向客戶提供整體解決方案及服務，以及提供運行軟件的硬件平台。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

4 分部報告(續)

(a) 有關報告分部的資料

為評估分部表現及分配分部間資源，本集團的高級行政管理層基於以下基準監督各報告分部應佔的業績：

收益及開支經參考該等分部產生的銷售額及開支或該等分部所涉資產折舊或攤銷所另行產生的費用分配至可報告分部。然而，除呈報產品分部間銷售外，分部間提供的援助(包括共享資產及技術知識)不予計算。

呈報分部業績時使用除所得稅前損益，並就未特定歸屬於個別分部的項目(如利息收入及利息開支)作出調整。分部損益用於計量表現，乃因管理層認為分部損益是評估業內其他公司相關之若干分部業績的最有用資料。

除收取有關分部業績的分部資料外，管理層獲給予有關收益(包括分部間銷售)、分部直接管理的借款利息開支、折舊、攤銷及減值虧損的分部資料。分部間定價使用市場基準持續釐定。

由於本集團不會定期向高級行政管理層匯報分部資產及負債，因此可呈報分部資產及負債不會於綜合財務報表內呈列。

為分配資源及評估分部表現而向本集團最高級行政管理層提供本集團截至二零一二年及二零一三年十二月三十一日止年度的可報告分部相關資料載列如下：

	樓宇自動化系統 -中國		樓宇自動化系統 -北美		樓宇自動化系統 -歐洲		樓宇自動化系統 -其他國家		安控系統 -中國		消防系統 -中國		能源管理系統 -中國		總計	
	二零一三年	二零一二年	二零一三年	二零一二年	二零一三年	二零一二年	二零一三年	二零一二年	二零一三年	二零一二年	二零一三年	二零一二年	二零一三年	二零一二年	二零一三年	二零一二年
	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元
來自外界客戶收益	52,793	47,732	28,203	27,822	14,362	11,513	11,462	6,974	19,316	16,771	725	372	21,852	13,025	148,713	124,209
分部間收益	6,759	6,156	378	323	-	-	3	-	-	-	-	-	-	-	7,140	6,479
可報告分部收益	59,552	53,888	28,581	28,145	14,362	11,513	11,465	6,974	19,316	16,771	725	372	21,852	13,025	155,853	130,688
可報告分部溢利	10,937	9,315	4,574	4,043	2,298	1,654	1,835	1,002	1,130	1,087	110	57	10,804	6,702	31,688	23,860
融資成本	(503)	(176)	(431)	(171)	(585)	(232)	-	-	-	-	-	-	-	-	(1,519)	(579)
年度折舊及攤銷	(896)	(619)	(2,142)	(2,113)	(1,091)	(823)	(51)	-	(291)	(193)	(11)	(4)	(329)	(150)	(4,811)	(3,902)

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

4 分部報告(續)

(b) 可報告分部的收益及損益的對賬

	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
收益		
可報告分部收益	155,853	130,688
分部間收益對銷	(7,140)	(6,479)
綜合收益	148,713	124,209
溢利		
可報告分部溢利	31,688	23,860
分部間溢利對銷	(36)	48
來自本集團外界客戶的可報告分部溢利	31,652	23,908
折舊及攤銷	(4,811)	(3,902)
融資成本	(1,519)	(579)
未分配總部及公司開支	(709)	(237)
綜合除稅前溢利	24,613	19,190

(c) 地區資料

下表載列有關本集團來自外界客戶的收益的地理位置資料。客戶的地理位置以提供服務或交付貨品所在地為準。

	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
來自以下地區的收益：		
中國	94,686	77,900
美國	23,836	23,844
法國	10,624	7,605
加拿大	4,367	3,978
瑞士	2,147	2,194
荷蘭	521	535
其他國家	12,532	8,153
	148,713	124,209

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

5 其他收益

	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
政府補貼(附註)	1,984	1,060
利息收入	953	38
其他	166	69
	3,103	1,167

附註：

於二零一三年，根據中國稅務局發出的通知，鑒於本公司其中一間中國附屬公司屬高新技術企業，故有權獲得按其上年所繳企業所得稅金額一定百分比的政府補貼1,018,000美元(二零一二年：1,060,000美元)。

於二零一三年，本公司其中一間附屬公司有權就能源管理合同獲得政府補貼966,000美元(二零一二年：無)。

6 除稅前溢利

除稅前溢利經扣除：

	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
(a) 融資成本		
須於五年內悉數償還之貸款及借貸利息	1,003	575
其他融資成本	2	4
可贖回優先股公平值變動淨額(附註26)	514	-
	1,519	579
(b) 員工成本		
薪金及其他福利	13,763	11,038
界定供款退休計劃之供款	671	634
權益結算股份付款的開支(附註24)	795	411
	15,229	12,083

員工成本包括董事及高級管理層薪酬(附註8及30(d))。

根據中國有關勞動法規及規例，本集團的中國附屬公司參與由當地機關組織的定額供款退休計劃(「計劃」)，據此附屬公司須就截至二零一三年十二月三十一日止年度按合資格僱員薪金20%(二零一二年：20%)的比例作出供款。計劃供款即時歸屬。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

6 除稅前溢利(續)

(b) 員工成本(續)

對於本集團的中國境外附屬公司，本集團按強制、合同或自願基準向公眾或私人管理的養老保險計劃供款。一旦作出供款，本集團再無其他付款責任。供款於到期時確認為僱員福利開支。預付供款於取得現金退款或未來付款減少時確認為資產。

除上述者外，本集團並無支付超出上述供款的其他退休福利重大責任。

	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
(c) 其他項目		
存貨成本(附註18(b))	92,928	79,347
無形資產攤銷	3,577	2,989
折舊	1,234	913
貿易及其他應收款項減值虧損	376	763
經營租賃支出：		
— 汽車、廠房及機器	550	580
— 物業	676	495
核數師酬金	698	575

7 所得稅

(a) 綜合收益表內的所得稅指：

	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
即期稅項		
年內撥備	5,918	4,297
過往年度撥備不足	48	20
	5,966	4,317
遞延稅項		
暫時差額的產生及撥回(附註25(a))	(180)	(336)
	5,786	3,981

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

7 所得稅(續)

(b) 所得稅開支與按適用稅率計算的除稅前溢利對賬：

	附註	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
除稅前溢利		24,613	19,190
按本公司企業稅率計算的名義稅項開支	(i)	4,196	3,263
不同徵稅司法權區經營實體的稅率差異影響	(ii)	2,632	1,971
不可扣稅開支的稅務影響		709	365
非應課稅收入的稅務影響		(212)	(159)
稅項優惠的影響	(iii)	(2,367)	(1,929)
未確認未使用稅項虧損的稅務影響		780	450
過往年度撥備不足		48	20
實際所得稅開支		5,786	3,981

附註：

(i) 截至二零一三年十二月三十一日止年度，本公司須按17%(二零一二年：17%)的稅率繳納新加坡企業所得稅。由於本公司於截至二零一二年及二零一三年十二月三十一日止年度持續錄得稅項虧損，故並無就新加坡所得稅計提撥備。

(ii) 同方泰德國際科技(北京)有限公司(「同方泰德北京」)及同方泰德智能科技(上海)有限公司(「同方泰德上海」)須繳納中國企業所得稅。中國的法定所得稅率為25%。

截至二零一三年十二月三十一日止年度，Distech Controls Inc.(「Distech Controls」)及e2 Solutions Inc.須按27%(二零一二年：27%)的稅率繳納加拿大企業所得稅。企業所得稅(包括聯邦及省級稅)亦適用於普通企業所賺取投資收益，但不包括資本收益及自加拿大企業收取的股息。資本收益適用稅率是加拿大企業所得稅稅率的一半。

Distech Controls LLC(「Distech U.S.」)為單一股東有限公司，申報美國聯邦、州及地方所得稅時列為非獨立實體，因此於截至二零一二年及二零一三年十二月三十一日止年度並無作出美國企業所得稅撥備。

Distech Controls S.A.S.(前稱Société Comtec Technologies S.A.S.)(「Comtec」)、Acelia S.A.S.(「Acelia」)及Distech France Holding S.A.S.(「Distech France」)須按33.33%的稅率繳納法國企業所得稅。根據法國稅法，Distech France、Comtec及Acelia自二零一一年一月一日起成為一個稅務綜合集團，以Distech France為首，作為單一實體繳稅。

(iii) 同方泰德北京獲認可為高新技術企業，直至二零一四年九月前合資格享有優惠稅率15%。

(iv) 本集團於截至二零一二年及二零一三年十二月三十一日止年度毋須繳交香港企業所得稅。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

8 董事薪酬

根據香港公司條例第161條披露的董事薪酬如下：

	截至二零一二年十二月三十一日止年度					總計 千美元
	董事袍金 千美元	薪金、 津貼及 實物利益 千美元	酌情花紅 千美元	退休計劃 供款 千美元	股份付款 千美元	
執行董事						
趙曉波	-	115	200	-	24	339
謝漢良	-	144	200	9	24	377
非執行董事						
陸致成	36	-	-	-	24	60
李吉生	26	-	-	-	-	26
黃坤商	30	-	-	-	-	30
施珊珊(附註(i))	17	-	-	-	-	17
劉天民	26	-	-	-	-	26
周大任(附註(ii))	9	-	-	-	-	9
獨立非執行董事						
范仁達	40	-	-	-	-	40
謝有文	40	-	-	-	-	40
陳華	32	-	-	-	-	32
	256	259	400	9	72	996

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

8 董事薪酬(續)

	截至二零一三年十二月三十一日止年度					總計 千美元
	董事袍金 千美元	薪金、 津貼及 實物利益 千美元	酌情花紅 千美元	退休計劃供款 千美元	股份付款 千美元	
執行董事						
趙曉波	-	115	273	-	61	449
謝漢良	-	143	273	10	61	487
非執行董事						
陸致成	36	-	-	-	77	113
李吉生	26	-	-	-	5	31
黃坤商	30	-	-	-	-	30
劉天民	26	-	-	-	-	26
獨立非執行董事						
范仁達	40	-	-	-	-	40
謝有文	40	-	-	-	-	40
陳華	32	-	-	-	-	32
	230	258	546	10	204	1,248

年內，本集團並無已付或應付予董事或下文附註9所載任何最高薪人士任何款項，作為吸引彼等加入本集團或於加入本集團時的獎勵或離職補償。

附註：

- (i) 該非執行董事於二零一二年八月二十八日辭任。
- (ii) 該非執行董事於二零一一年十二月十三日獲委任為施珊珊的替代董事。施珊珊於二零一二年八月二十八日辭任後，彼於二零一二年八月二十八日重新獲委任為非執行董事，並於二零一二年十二月三十一日辭任。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

9 最高薪人士

截至二零一二年及二零一三年十二月三十一日止年度，五名最高薪人士當中兩名為董事，其酬金於附註8披露。截至二零一二年及二零一三年十二月三十一日止年度其餘三名人士的酬金總額如下：

	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
薪金及其他福利	681	695
酌情花紅	529	497
股份付款	86	33
	1,296	1,225

三名最高薪人士的酬金範圍如下：

	二零一三年 人數	二零一二年 人數
2,500,001港元至3,000,000港元	1	2
3,000,001港元至3,500,000港元	1	—
3,500,001港元至4,500,000港元	1	1

10 本公司權益股東應佔溢利

本公司權益股東應佔綜合溢利包括虧損4,390,000美元(二零一二年：2,919,000美元)，已於本公司財務報表內處理。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

11 每股盈利

(a) 每股基本盈利

每股基本盈利乃基於本公司普通權益股東應佔溢利17,105,000美元(二零一二年：13,392,000美元)及年內已發行普通股的加權平均數521,520,000股(二零一二年：501,519,123股)計算，方法如下：

普通股加權平均股數：

	二零一三年 股數	二零一二年 股數
於一月一日已發行的普通股	521,520,000	485,200,000
行使首次公開發售前購股權計劃的影響	-	16,319,123
於十二月三十一日的普通股加權平均股數	521,520,000	501,519,123

(b) 每股攤薄盈利

每股攤薄盈利乃基於本公司權益股東應佔溢利16,142,000美元(二零一二年：13,392,000美元)及年內已發行普通股的加權平均數544,719,359股(二零一二年：501,519,123股)計算，方法如下：

(i) 本公司普通權益股東應佔溢利(攤薄)：

	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
普通權益股東應佔溢利	17,105	13,392
可贖回優先股之攤薄影響	(963)	-
普通權益股東應佔溢利(攤薄)	16,142	13,392

(ii) 普通股加權平均股數(攤薄)：

	二零一三年 股數	二零一二年 股數
於十二月三十一日的普通股加權平均股數	521,520,000	501,519,123
於本公司購股權計劃下被視為以零代價發行普通股的影響 (附註24(c)(d))	23,199,359	-
於十二月三十一日的普通股加權平均股數(攤薄)	544,719,359	501,519,123

本公司購股權於二零一二年十二月三十一日並無攤薄影響。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

12 物業、廠房及設備

本集團

	租賃 物業裝修 千美元	傢俱及 裝置 千美元	電腦及 辦公設備 千美元	廠房及機器 千美元	汽車 千美元	持作自用 土地及樓宇 千美元	在建工程 千美元	總計 千美元
成本：								
於二零一二年一月一日	1,082	542	1,963	1,055	391	-	-	5,033
添置	127	70	367	193	193	1,142	2,487	4,579
處置	-	-	(26)	-	-	-	-	(26)
匯兌調整	18	11	40	22	1	5	12	109
於二零一二年十二月三十一日	1,227	623	2,344	1,270	585	1,147	2,499	9,695
於二零一三年一月一日	1,227	623	2,344	1,270	585	1,147	2,499	9,695
添置	37	428	530	611	63	24	2,681	4,374
轉讓在建工程	-	-	-	-	-	5,093	(5,093)	-
處置	(712)	(347)	(653)	(473)	-	-	-	(2,185)
匯兌調整	38	(14)	(62)	(8)	14	(236)	(87)	(355)
於二零一三年十二月三十一日	590	690	2,159	1,400	662	6,028	-	11,529
累計折舊：								
於二零一二年一月一日	315	168	793	281	45	-	-	1,602
年內支出	244	67	375	159	68	-	-	913
處置時撥回	-	-	(17)	-	-	-	-	(17)
匯兌調整	8	4	15	8	1	-	-	36
於二零一二年十二月三十一日	567	239	1,166	448	114	-	-	2,534
於二零一三年一月一日	567	239	1,166	448	114	-	-	2,534
年內支出	198	113	406	265	74	178	-	1,234
處置時撥回	(708)	(246)	(624)	(435)	-	-	-	(2,013)
匯兌調整	9	1	(22)	13	3	(6)	-	(2)
於二零一三年十二月三十一日	66	107	926	291	191	172	-	1,753
賬面淨值：								
於二零一二年十二月三十一日	660	384	1,178	822	471	1,147	2,499	7,161
於二零一三年十二月三十一日	524	583	1,233	1,109	471	5,856	-	9,776

於二零一三年十二月三十一日，本集團按融資租賃持有電腦及機器的賬面淨值為20,862美元(二零一二年：36,981美元)。

於二零一三年十二月三十一日，賬面淨值為7,024,966美元(二零一二年：4,519,272美元)的若干物業、廠房及設備項目已抵押為貸款及借貸的擔保(附註23(c))。

於二零一三年十二月三十一日，本集團賬面淨值為1,097,000美元(二零一二年：1,147,000美元)的持作自用土地為香港境外的永久業權土地。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

13 無形資產

本集團

	商號 千美元	專利及 技術知識 千美元	客戶關係 千美元	不競爭協議 千美元	總計 千美元
成本：					
於二零一二年一月一日	2,671	15,615	2,029	414	20,729
透過內部開發添置	-	5,847	-	-	5,847
處置	-	(5,206)	-	-	(5,206)
匯兌調整	66	266	34	8	374
於二零一二年十二月三十一日	2,737	16,522	2,063	422	21,744
於二零一三年一月一日	2,737	16,522	2,063	422	21,744
透過內部開發添置	-	7,970	88	-	8,058
處置	-	(1,038)	-	-	(1,038)
匯兌調整	(65)	313	57	19	324
於二零一三年十二月三十一日	2,672	23,767	2,208	441	29,088
累計攤銷：					
於二零一二年一月一日	-	5,712	508	384	6,604
年內支出	-	2,765	190	34	2,989
處置時撥回	-	(5,029)	-	-	(5,029)
匯兌調整	-	214	9	4	227
於二零一二年十二月三十一日	-	3,662	707	422	4,791
於二零一三年一月一日	-	3,662	707	422	4,791
年內支出	-	3,361	216	-	3,577
處置時撥回	-	(1,036)	-	-	(1,036)
匯兌調整	-	161	23	19	203
於二零一三年十二月三十一日	-	6,148	946	441	7,535
賬面淨值：					
於二零一二年十二月三十一日	2,737	12,860	1,356	-	16,953
於二零一三年十二月三十一日	2,672	17,619	1,262	-	21,553

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

14 商譽

	本集團	
	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
成本及賬面值：		
於一月一日	16,257	15,914
減值	(461)	–
匯兌調整	(242)	343
於十二月三十一日	15,554	16,257

包括商譽的現金產生單位減值測試

商譽分配至如下根據營運所在國家及業務已識別的本集團現金產生單位(「現金產生單位」)：

	本集團	
	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
樓宇自動化系統－加拿大	7,940	9,014
樓宇自動化系統－法國	7,614	7,243
	15,554	16,257

現金產生單位的可收回金額採用根據管理層批准涵蓋五年期間的財務預算作出的現金流量預測計算使用價值釐定。四年以上的現金流量採用估計加權平均增長率3%(二零一二年：3%)推斷。樓宇自動化系統－加拿大及樓宇自動化系統－法國的現金流量分別採用折現率17%及15%(二零一二年：19%及15%)進行折現。所使用折現率為稅前折現率，反映與相關現金產生單位有關的特定風險。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

15 其他金融資產

	本集團	
	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
長期應收款項	28,362	6,150
減：長期應收款項即期部分	(1,891)	(802)
	26,471	5,348

於二零一三年十二月三十一日，長期應收款項包括克拉瑪依建造合約的應收款項18,040,000美元(二零一二年：無)。克拉瑪依建造合約(「克拉瑪依建造轉讓合約」)由克拉瑪依市城投工程建設項目管理有限責任公司(「克拉瑪依建設」)、同方股份有限公司(「同方」)與同方泰德北京於二零一三年訂立。根據克拉瑪依建造轉讓合約，克拉瑪依建設委聘同方為承建商，以同方泰德北京提供的融資及主要設備供應履行建造合約。同方泰德北京提供的融資總額估計約為人民幣180,000,000元。克拉瑪依建設將分五期每年向同方泰德北京還款，連同中國人民銀行就條款相同的貸款所報當時現行借貸利率140%計算的投資回報。克拉瑪依建設並無向同方泰德北京授出任何抵押。

長期應收款項餘額指若干建造合約的貿易應收款項，須於三年至七年期間分期還款。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

16 於附屬公司的投資

	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
非上市投資，按成本	32,012	20,323
授予附屬公司僱員的購股權公平值	1,049	477
	33,061	20,800

下表載列截至二零一三年十二月三十一日本公司主要附屬公司的詳情。

公司名稱	註冊成立/ 成立地點及日期	已發行及 繳足股份/ 註冊資本詳情	持有權益比例			主要業務
			本集團的 實際權益	本公司持有	附屬公司持有	
同方泰德北京 (外商獨資企業)	中國北京 二零零六年 八月七日	20,000,000美元	100%	100%	-	設計、製造及 市場推廣樓宇 自動化解決方案
Distech Controls	加拿大魁北克 一九九五年 一月五日	14,333,891加元	67.7%*	67.7%	-	設計、製造及 市場推廣樓宇 自動化解決方案
Distech U.S.	美國特拉華 二零一零年 二月十七日	5,154,323美元	67.7%	-	100%	投資控股
Comtec	法國里昂 一九九四年 七月二十七日	623,240歐元	67.7%	-	100%	設計、製造、銷售及 市場推廣樓宇 自動化解決方案
Acelia	法國里昂 一九九六年 二月二十七日	13,000股 每股10歐元的股份	67.7%	-	100%	銷售及市場推廣 樓宇自動化解決方案
Distech France	法國里昂 二零一零年 二月二十四日	4,228,661歐元	67.7%	-	100%	投資控股
Distech Controls Facility Solutions (前稱e2 Solutions)	加拿大渥太華 二零一一年 十月三十日	1,468,049加元	33.9%	-	50.1%	節能管理及監控服務

* 於二零一三年十二月三十一日，本公司於Distech Controls的投票權為44.9%，惟仍對Distech Controls維持控制權，乃由於本公司委任其大部分董事會成員。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

16 於附屬公司的投資(續)

下表列出有關本集團的唯一附屬公司Distech Controls Inc.的資料，該附屬公司擁有重大非控股權益(非控股權益)。下文所列財務資料概要指任何本集團內公司間對銷前的金額。

	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
非控股權益持有的所有權權益	32.3%	36.2%
非控股權益持有的投票權	55.1%	36.2%
流動資產	34,473	17,781
非流動資產	25,793	23,494
流動負債	(11,906)	(14,204)
非流動負債	(43,635)	(8,838)
資產淨值	4,725	18,233
非控股權益的賬面值	1,526	6,600
收益	53,336	45,787
年內溢利	5,525	4,360
全面收益總額	6,239	4,726
分配至非控股權益的溢利	2,015	1,711
已付至非控股權益的股息	-	-
經營活動所得現金淨額	10,682	9,045
投資活動所用現金淨額	(8,540)	(4,720)
融資活動(所用)/所得現金淨額	13,541	(1,702)

17 貿易證券

貿易證券為按公平值在香港上市的股本證券。

18 存貨

(a) 資產負債表中的存貨包括：

	本集團	
	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
原材料	3,070	4,728
在製品	550	399
製成品	12,596	7,081
	16,216	12,208

所有存貨預期將於一年內收回。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

18 存貨(續)

(b) 確認為開支並計入損益的存貨金額分析如下：

	本集團	
	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
已售存貨賬面值	92,854	79,224
存貨撇減	74	123
	92,928	79,347

於二零一三年十二月三十一日，賬面值為2,220,386美元(二零一二年：2,417,000美元)的若干存貨已抵押作為貸款及借貸的擔保(附註23(c))。

19 貿易及其他應收款項

	本集團	
	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
應收關連方的貿易應收款項(附註30(c))	4,156	5,927
其他貿易應收款項及應收票據	56,508	40,684
減：呆賬撥備(附註19(b))	(1,797)	(1,479)
	58,867	45,132
其他應收款項	1,243	847
貸款及應收款項	60,110	45,979
存款及預付款項	5,555	1,909
	65,665	47,888

截至二零一三年十二月三十一日，賬面值為7,146,404美元(二零一二年：7,892,000美元)的若干貿易應收款項及應收票據已抵押作為貸款及借貸的擔保(附註23(c))。

預計所有貿易及其他應收款項將於一年內收回或確認為開支。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

19 貿易及其他應收款項(續)

(a) 賬齡分析

計入貿易及其他應收款項的對外貿易應收款項及應收票據(已扣減呆賬撥備)截至呈報期結算日的賬齡分析如下：

	本集團	
	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
即期	39,073	29,752
逾期1個月內	4,690	3,923
逾期超過1個月但不足3個月	3,449	1,860
逾期超過3個月但不足12個月	8,498	8,347
逾期超過12個月	3,157	1,250
	19,794	15,380
	58,867	45,132

貿易應收款項及應收票據於發票日期起計30至180日內到期。有關本集團信貸政策的進一步詳情載於附註28(a)。

(b) 貿易應收款項及應收票據減值

貿易應收款項及應收票據的減值虧損採用撥備賬記錄，惟本集團信納收回款項的可能性微乎其微則除外，於此情況下，減值虧損自貿易應收款項及應收票據中直接撇銷(見附註2(k))。

年內呆賬撥備變動(包括個別及集體虧損部分)如下：

	本集團	
	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
於一月一日	1,479	735
已確認減值虧損	376	763
撇銷無法收回款項	(114)	(27)
匯兌調整	56	8
於十二月三十一日	1,797	1,479

於二零一三年十二月三十一日，本集團若干貿易應收款項個別釐定為已減值。個別減值應收款項指久未償付而日後並無收到付款或與陷入財政困難的客戶有關且管理層評估預期無法收回的應收款項。本集團並無就該等結餘持有任何抵押品。

(c) 並無減值的貿易應收款項及其他應收款項

並無逾期或減值的應收款項(於附註19(a)所載表格中披露為即期)與近期並無拖欠記錄的眾多客戶有關。

逾期但並無減值的應收款項與眾多與本集團擁有良好往績記錄的獨立客戶有關。根據過往經驗，管理層相信，由於信貸質素並無重大變動且該等結餘仍被視為可全數收回，因此毋須就該等結餘作出減值撥備。本集團並無就此等結餘持有任何抵押品。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

20 現金及現金等價物

	本集團		本公司	
	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
銀行及其他金融機構存款	62	62	62	62
銀行及手頭現金	53,491	40,443	2,221	11,677
現金及現金等價物	53,553	40,505	2,283	11,739

21 貿易及其他應付款項

	本集團		本公司	
	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
應付關連方的貿易應付款項(附註30(c))	360	451	752	919
其他貿易應付款項及應付票據	41,209	32,305	146	330
	41,569	32,756	898	1,249
其他應付款項及應計費用	11,121	10,806	1,677	1,272
以攤銷成本計算的金融負債	52,690	43,562	2,575	2,521
預收款項	2,370	474	-	-
遞延收入	30	16	-	-
	55,090	44,052	2,575	2,521

所有上述結餘預期於一年內結清。計入貿易及其他應付款項的貿易應付款項於呈報期結算日的賬齡分析如下：

	本集團		本公司	
	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
按發票日期：				
3個月內	35,509	28,966	48	143
超過3個月但6個月內	1,980	1,849	18	14
超過6個月但12個月內	2,592	410	30	1,092
超過12個月	1,488	1,531	802	-
	41,569	32,756	898	1,249

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

22 應收／付客戶合同工程總額

	本集團	
	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
截至當日合同產生直接成本加應佔溢利減已確認虧損 減：已收進度款項	11,661 (11,210)	17,715 (16,891)
應收客戶合同工程總額	451	824
截至當日合同產生直接成本加應佔溢利減已確認虧損 減：已收進度款項	144 (195)	7,794 (7,993)
應付客戶合同工程總額	(51)	(199)

23 貸款及借貸

(a) 貸款及借貸的賬面值分析如下：

	本集團	
	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
有抵押銀行透支	74	84
銀行貸款		
— 有抵押	6,604	9,450
— 無抵押	14,059	4,954
其他借貸	20,737 177	14,488 496
	20,914	14,984

(b) 於呈報期結算日，貸款及借貸償還情況如下：

	本集團	
	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
1年內或接獲通知時	14,402	7,922
1年後但於2年內	913	5,010
2年後但於5年內	834	904
5年後	4,765	1,148
	6,512	7,062
	20,914	14,984

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

23 貸款及借貸(續)

(c) 銀行融資金額及其於呈報期結算日的使用情況載列如下：

	本集團	
	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
銀行融資		
— 有抵押	7,492	12,641
— 無抵押	62,455	8,532
	69,947	21,173

於二零一三年十二月三十一日，已動用的融資金額為18,270,230美元(二零一二年：14,563,246美元)。

有抵押銀行融資由Distech Controls所持附屬公司的投資及以下資產抵押：

	附註	本集團	
		二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
物業、廠房及設備	12	7,025	4,519
存貨	18(b)	2,220	2,417
貿易應收款項及應收票據	19	7,146	7,892
		16,391	14,828

所有本集團銀行融資須受達成有關若干本集團的資產負債比率(一般於與財務機構的借款安排可見)契諾所限。倘本集團違反契諾，所提取的融資將成為按要求償還。本集團定期監察遵守該等契諾事宜。本集團流動資金風險管理的進一步詳情載於附註28(b)。於二零一三年十二月三十一日，概無違反已提取融資的契諾(二零一二年：無)。

24 權益結算股份交易

(a) 首次公開發售前購股權計劃

本公司於二零零九年八月十一日採納購股權計劃，即二零零九年同方泰德僱員購股權計劃(「首次公開發售前購股權計劃」)，據此，本公司董事獲授權酌情邀請本集團僱員(包括本集團任何成員公司董事)以每份授出購股權1新加坡元(「新加坡元」)的名義代價接納可認購本公司股份的購股權。因行使授予僱員的購股權而發行及將予發行的股份總數不得超過已發行股份總數的10%。購股權一般於歸屬日期起至授出日期後第三週年屆滿日止期間可行使。行使購股權所涉股份總數三分之一的歸屬期為18個月，而行使剩下三分之二購股權的歸屬期為授出後24個月。每份購股權賦予持有者權利可按初步行使價每股3.57美元認購一股本公司普通股。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

24 權益結算股份交易(續)

(a) 首次公開發售前購股權計劃(續)

於二零一一年八月十五日，本公司採納股份分拆，將每一股已發行普通股分拆成40股。於該日根據首次公開發售前購股權計劃已授出但未行使的每份購股權所涉及的股份數目已按1拆40的相同比例調整。未行使購股權的每股行使價亦已按比例調整。本公司於同日批准修訂首次公開發售前購股權計劃的條款，據此於該日以美元計值的行使價按當日匯率修訂為以港元計值。修訂並無增加根據首次公開發售前購股權計劃授出的購股權的公平值。

(i) 授出期限及條件如下：

	購股權數目	歸屬條件	購股權合同年期
授予董事的購股權：			
— 二零零九年八月十一日	8,080,000	授出日期後18個月	三年
— 二零零九年八月十一日	16,160,000	授出日期後24個月	三年
授予僱員的購股權：			
— 二零零九年八月十一日	4,026,680	授出日期後18個月	三年
— 二零零九年八月十一日	8,053,320	授出日期後24個月	三年
已授出購股權總數	36,320,000		

(ii) 購股權數目及加權平均行使價如下：

	二零一三年		二零一二年	
	加權平均 行使價	購股權數目	加權平均 行使價	購股權數目
年初未行使	無	-	0.695港元	36,320,000
年內股份分拆	-	-	-	-
年內獲行使	無	-	0.695港元	(36,320,000)
年終未行使	無	-	-	-
年終可行使	無	-	-	-

於二零一二年獲行使購股權行使日期的股份每股收市價為1.16港元。首次公開發售前購股權計劃項下的全部購股權已獲行使。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

24 權益結算股份交易(續)

(b) Distech Controls購股權計劃

Distech Controls於二零零八年五月採納一項購股權計劃(「Distech Controls購股權計劃」)，據此Distech Controls董事獲授權酌情邀請Distech Controls的行政人員及管理層接納可認購Distech Controls的B類普通股的購股權。可發行的B類普通股總數不得超過已發行及發行在外股本的2,000,000股。

根據此計劃授出的所有購股權年期分別不得超過授出日期後三年及五年。授予Distech Controls董事的購股權可按每年三分之一的比例行使，而授予Distech Controls僱員的購股權可按每年五分之一的比例行使，惟授予Distech Europe當時的非控股股東於授出當日即時歸屬的150,000份購股權除外。各購股權賦予持有者權利可按行使價0.60加元認購一股Distech Controls的B類股份。

(i) 授出期限及條件如下：

	購股權數目	歸屬條件	購股權合同年期
授予僱員的購股權：			
—二零零八年五月二十七日	1,315,000	每年20%	5年
—二零零九年九月八日	140,000	每年20%	5年
—二零一零年三月十日	260,000	每年20%	5年
—二零一一年一月十九日	135,000	每年20%	5年
—二零一一年七月十九日	100,000	每年20%	5年
	1,950,000		
授予Distech Europe			
當時非控股股東的購股權：			
—二零零九年七月二十七日	150,000	授出時	5年
授予董事的購股權：			
—二零一零年三月十日	200,000	每年33%	3年
已授出購股權總數	2,300,000		

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

24 權益結算股份交易(續)

(b) Distech Controls購股權計劃(續)

(ii) 購股權數目及加權平均行使價如下：

	二零一三年		二零一二年	
	加權平均 行使價 加元	購股權數目	加權平均 行使價 加元	購股權數目
年初未行使	0.60	1,750,000	0.60	1,770,000
年內購回及註銷	0.60	(587,500)	—	—
年內沒收	0.60	(9,000)	0.60	(20,000)
年終未行使	0.60	1,153,500	0.60	1,750,000
年終可行使	0.60	862,500	0.60	1,138,333

截至二零一二年及二零一三年十二月三十一日止年度並無行使購股權。

於二零一三年十二月三十一日尚未行使購股權的行使價為0.60加元(二零一二年：0.60加元)，加權平均剩餘合同年期為0.71年(二零一二年：1.07年)。

(iii) 購股權公平值及假設

為換取所授購股權所獲服務的公平值參考所授購股權的公平值計量。所授購股權的公平值估計基於柏力克－舒爾斯期權定價模式計量。購股權的合同年期於該模式中用作輸入參數，並於柏力克－舒爾斯期權定價模式中計入提早行使預期。

	二零零八年	二零零九年	二零一零年	二零一一年
購股權公平值及假設				
計量日期公平值	0.29加元	0.47加元	0.79加元	0.93加元
股價	0.77加元	0.79加元	1.32加元	1.32加元至 1.45加元
行使價	0.60加元	0.60加元	0.60加元	0.60加元
預期波幅	22%	22%	22%	24%至46%
購股權年期	5年	5年	3至5年	5年
預期股息	0%	0%	0%	0%
無風險利率	2.98%	2.33%	2.20%	1.85%至2.25%

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

24 權益結算股份交易(續)

(b) Distech Controls購股權計劃(續)

(iii) 購股權公平值及假設(續)

預期波幅基於可比較公司股價的過往波幅。預期股息以過往股息為基準。主觀參數假設的變化可能對公平值估計有重大影響。

除向Distech Europe前非控股股東授出即時歸屬的購股權外，購股權根據服務條件授出。計量授出日期所獲服務的公平值時並未考慮該條件。該等購股權並無附帶市場條件。向僱員授出的9,000份購股權已於二零一三年沒收(二零一二年：20,000份購股權)。

(c) 二零一二年購股權計劃

本公司有一項於二零一二年七月二十三日(「授出日期」)採納的購股權計劃(「二零一二年購股權計劃」)，據此本公司董事獲授權酌情邀請本集團僱員(包括本公司董事)承授可認購本公司股本中合共48,500,000股普通股的購股權，於行使時該購股權的行使價為每股1.15港元，相當於(1)於授出日期聯交所刊發每日報價表每股收市價1.15港元；及(2)緊接授出日期五個營業日前聯交刊發每日報價表每股平均收市價1.15港元。根據二零一二年購股權計劃，所授出購股權的行使期由授出日期起計為期五年，而所授出購股權總數的50%於授出日期的第二週年後歸屬，惟須待本公司達成其二零一二年的溢利目標後方可作實，而餘下50%則於授出日期的第三週年後歸屬，惟須待本公司達成其二零一三年的溢利目標後方可作實。

(i) 授出期限及條件如下：

	購股權數目	歸屬條件	購股權合同年期
授予董事及主要行政人員的購股權：			
—二零一二年七月二十三日	8,700,000	服務兩年後及 達成二零一二年 溢利目標	5年
—二零一二年七月二十三日	8,700,000	服務兩年後及 達成二零一三年 溢利目標	5年
授予僱員的購股權：			
—二零一二年七月二十三日	15,550,000	服務兩年後及 達成二零一二年 溢利目標	5年
—二零一二年七月二十三日	15,550,000	服務兩年後及 達成二零一三年 溢利目標	5年
已授出購股權總數	48,500,000		

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

24 權益結算股份交易(續)

(c) 二零一二年購股權計劃(續)

(ii) 購股權數目及加權平均行使價如下：

	二零一三年		二零一二年	
	加權平均 行使價	購股權 數目	加權平均 行使價	購股權 數目
年初未行使	1.15港元	48,500,000	–	–
年內授出	–	–	1.15港元	48,500,000
年終未行使	1.15港元	48,500,000	1.15港元	48,500,000
年終可行使	–	–	–	–

於二零一三年十二月三十一日尚未行使購股權的行使價為1.15港元(二零一二年：1.15港元)，加權平均剩餘合同年期為3.56年(二零一二年：4.56年)。

(iii) 購股權公平值及假設

為換取所授購股權所獲服務的公平值參考所授購股權的公平值計量。所授購股權的公平值估計基於柏力克－舒爾斯期權定價模式計量。購股權的合同年期於該模式中用作輸入參數，並於柏力克－舒爾斯期權定價模式中計入提早行使預期。

購股權公平值及假設

計量日期公平值	0.21港元
股價	1.15港元
行使價	1.15港元
預期波幅	42.54%
購股權年期	5年
預期股息	0%
無風險利率	0.53%

預期波幅基於本公司股價的過往波幅。預期股息以過往股息為基準。主觀參數假設的變化可能對公平值估計有重大影響。

購股權根據服務及非市場表現條件授出。計量授出日期所獲服務的公平值時並未考慮該條件。該等購股權並無附帶市場條件。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

24 權益結算股份交易(續)

(d) 二零一三年購股權計劃

本集團有一項於二零一三年九月五日(「授出日期」)採納的購股權計劃(「二零一三年購股權計劃」)，據此本公司董事獲授權酌情邀請本集團董事及僱員、供應商及其他個別人士承授可認購本公司股本中共合52,100,000股普通股的購股權，於行使時該購股權的行使價為每股3.06港元，相當於以下兩種價格之間的較高者(1)於授出日期聯交所刊發每日報價表每股收市價3.06港元；及(2)緊接授出日期五個營業日前聯交刊發每日報價表每股平均收市價2.91港元。

根據二零一三年購股權計劃，授予董事、僱員及其他個別人士的購股權的行使期由授出日期起計為期五年，而所授出購股權總數的50%將於授出日期第二週年後歸屬，惟須待本公司達成其二零一四年的溢利目標後方可作實，而餘下50%則將於授出日期的第三週年後歸屬，惟須待本公司達成其二零一五年的溢利目標後方可作實。授予產品或服務供應商的購股權行使期由授出日期起計為期五年，且所授出全部購股權將於授出日期的第二週年後歸屬，惟須待每股價格相當於或超過行使價150%。

(i) 授出期限及條件如下：

	購股權數目	歸屬條件	購股權合同年期
授予董事的購股權			
—二零一三年九月五日	3,500,000	服務兩年後及達成二零一四年溢利目標	5年
—二零一三年九月五日	3,500,000	服務三年後及達成二零一五年溢利目標	5年
授予管理層及僱員的購股權			
—二零一三年九月五日	5,200,000	服務兩年後及達成二零一四年溢利目標	5年
—二零一三年九月五日	5,200,000	服務三年後及達成二零一五年溢利目標	5年
授予產品或服務供應商的購股權			
—二零一三年九月五日	1,800,000	兩年及每股股價達致相當於或超過行使價150%	5年

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

24 權益結算股份交易(續)

(d) 二零一三年購股權計劃(續)

(i) 授出期限及條件如下：(續)

	購股權數目	歸屬條件	購股權合同年期
授予其他個別人士的購股權			
—二零一三年九月五日	16,450,000	服務兩年後及達成二零一四年溢利目標	5年
—二零一三年九月五日	16,450,000	服務三年後及達成二零一五年溢利目標	5年
已授出購股權總數	52,100,000		

(ii) 購股權數目及加權平均行使價如下：

	二零一三年		二零一二年	
	加權平均 行使價	購股權數目	加權平均 行使價	購股權數目
年初未行使	-	-	-	-
年內授出	3.06港元	52,100,000	無	-
年終未行使	3.06港元	52,100,000	無	-
年終可行使	-	-	-	-

於二零一三年十二月三十一日尚未行使購股權的行使價為3.06港元(二零一二年：無)，加權平均剩餘合同年期為4.68年(二零一二年：無)。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

24 權益結算股份交易(續)

(d) 二零一三年購股權計劃(續)

(iii) 購股權公平值及假設

為換取所授購股權所獲服務的公平值參考所授購股權的公平值計量。所授購股權的公平值估計基於柏力克－舒爾斯期權定價模式計量。購股權的合同年期於該模式中用作輸入參數，並於柏力克－舒爾斯期權定價模式中計入提早行使預期。

購股權公平值及假設

計量日期公平值	
— 授予董事、僱員及其他個別人士的購股權	0.32港元
— 授予產品及服務供應商的購股權	1.04港元
股價	3.06港元
行使價	3.06港元
預期波幅	45.30%
購股權年期	5年
預期股息	0%
無風險利率	1.043%

預期波幅基於本公司股價的過往波幅。預期股息以過往股息為基準。主觀參數假設的變化可能對公平值估計有重大影響。

本公司根據服務及非市場表現條件向董事、僱員及其他個別人士授出購股權。計量授出日期所獲服務的公平值時並未考慮該條件。購股權根據市場條件授予產品及服務供應商，計量在授出日期所獲服務的公平值時已考慮該條件。

25 資產負債表中的所得稅

(a) 已確認遞延稅項資產及負債

年內於綜合資產負債表確認的遞延稅項(資產)/負債的組成部分及其變動如下：

	超過有關 折舊免稅額 的折舊 千美元	無形 資產攤銷 千美元	研發 稅項抵免 千美元	貿易 應收款項 及存貨撥備 千美元	存貨 未變現溢利 千美元	未動用 稅項虧損 千美元	其他 千美元	總額 千美元
於二零一二年一月一日	45	1,419	1,196	(247)	(150)	(195)	(65)	2,003
於綜合收益表中扣除/(計入)								
(附註7(a))	12	(182)	(58)	(118)	(12)	71	(49)	(336)
匯兌調整	1	3	(53)	75	-	2	4	32
於二零一二年十二月三十一日	58	1,240	1,085	(290)	(162)	(122)	(110)	1,699
於二零一三年一月一日	58	1,240	1,085	(290)	(162)	(122)	(110)	1,699
於綜合收益表中扣除/(計入)								
(附註7(a))	7	(158)	(259)	(75)	1	122	182	(180)
匯兌調整	-	46	(59)	(13)	-	-	(2)	(28)
於二零一三年十二月三十一日	65	1,128	767	(378)	(161)	-	70	1,491

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

25 資產負債表中的所得稅(續)

(a) 已確認遞延稅項資產及負債(續)

	本集團	
	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
指以下各項：		
遞延稅項資產	(474)	(401)
遞延稅項負債	1,965	2,100
	1,491	1,699

(b) 未確認遞延稅項資產

根據附註2(t)所載會計政策，於二零一三年十二月三十一日，本公司並無就未動用稅務虧損4,911,000美元(二零一二年：2,829,000美元)確認遞延稅項資產，本集團並無就未動用稅務虧損6,750,000美元(二零一二年：2,842,000美元)確認遞延稅項資產，乃因有關稅務實體不大可能有未來應課稅溢利以抵銷可供動用的稅項虧損。本公司的稅務虧損根據現時稅務法規不會屆滿。餘下未確認稅務虧損1,839,000美元將不會於二零一八年之前屆滿。

(c) 未確認遞延稅項負債

於二零一三年十二月三十一日，並無就本公司若干附屬公司的未分配溢利應課稅暫時性差額58,229,000美元(二零一二年：39,894,000美元)確認遞延稅項負債，乃基於本集團控制該等附屬公司的股息政策，且本集團認為於可見將來不大可能分配該等溢利所致。

根據新企業所得稅法及其實施細則，非中國居民企業須就以自二零零八年一月一日起所得累計盈利按中國居民被投資者股息的10%繳納預扣稅，惟受任何雙重徵稅協定減免者除外。根據中國與新加坡訂立的雙重徵稅協定，新加坡母公司如屬「實益擁有人」，並直接持有一間中國公司至少25%的股權，則股息預扣稅率扣減至5%。二零零八年一月一日之前產生的盈利分派豁免繳納該等預扣稅。

根據加拿大稅項法規，非加拿大居民企業須按來自所投資加拿大居民企業的股息繳納25%預扣稅，惟可基於任何稅務條約而獲減免。根據加拿大與新加坡之間的稅務條約，倘新加坡居民企業為所分派股息的實益擁有人，則預扣稅率可減至15%。

根據法國與加拿大之間的稅務條約，倘加拿大居民企業為所投資法國居民企業的「實益擁有人」，且直接或間接持有該法國居民企業至少10%資本，則有關加拿大居民企業須就來自該法國居民企業的股息繳納5%至15%預扣稅。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

26 其他非流動負債

於二零一三年十二月三十一日，結餘指Distech Controls發行的按公平值於損益列賬的可贖回優先股負債部分。

	本集團	
	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
發行可贖回優先股	38,737	—
分類為權益的金額	(693)	—
計入損益的公平值調整	514	—
外幣換算	(2,987)	—
	35,571	—

於二零一三年，Distech Controls按總代價約38,000,000加元(相當於38,737,000美元)發行14,452,105股可贖回優先股。倘Distech Controls的股份於證券交易所上市(惟須受認購協議所載若干條件所限(「合資格上市」))，持有人可選擇或強制將可贖回優先股兌換為14,452,105股Distech Controls的普通股。倘合資格上市並未於五年內成事，持有人可選擇按下列價格較高者贖回可贖回優先股(i)在Distech Controls發行參與股份或其持有人銷售參與股份的情況下，於緊接持有人要求贖回該等股份前兩個財政年度內以相等於支付Distech Controls參與股份最高價格的金額；(ii)可贖回優先股的公平市場價值；及(iii)每股該等可贖回優先股的認購價的兩倍另加該等股份的所有應計及未支付股息。

透過按公平值初步確認負債部分及餘額歸屬於權益部分後，可贖回優先股分別分為負債及權益部分37,320,000加元(相當於38,044,000美元)及680,000加元(相當於693,000美元)。負債部分其後按公平值計量。

可贖回優先股公平值由獨立專業估值師行美國評值有限公司根據加權預期回報法進行估值。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

27 股本、儲備及股息

(a) 權益部分的變動

本集團綜合權益各部分於年初及年末結餘的對賬載於綜合權益變動表。

本公司個別權益部分於年初及年末間的變動詳情載列如下：

	股本 附註27(c) 千美元	股份基準 補償儲備 附註27(d)(iii) 千美元	累計虧損 千美元	權益總額 千美元
於二零一二年一月一日	33,786	1,080	(4,799)	30,067
以權益結算股份支付的交易	4,335	(833)	–	3,502
年內虧損	–	–	(2,919)	(2,919)
於二零一二年十二月三十一日	38,121	247	(7,718)	30,650
於二零一三年一月一日	38,121	247	(7,718)	30,650
以權益結算股份支付的交易	–	877	–	877
年內溢利	–	–	3,493	3,493
於二零一三年十二月三十一日	38,121	1,124	(4,225)	35,020

(b) 股息

於截至二零一二年及二零一三年十二月三十一日止年度，本公司並無分派任何股息。

(c) 股本

	二零一三年		二零一二年	
	股數	金額 千美元	股數	金額 千美元
已發行及繳足普通股：				
於一月一日	521,520,000	38,121	485,200,000	33,786
首次公開發售前購股權計劃發行股份	–	–	36,320,000	4,335
於十二月三十一日	521,520,000	38,121	521,520,000	38,121

普通股持有人有權接獲不時宣派的股息及於本公司大會上就每股股份投一票。所有普通股在本公司剩餘資產方面享有同等權益。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

27 股本、儲備及股息(續)

(c) 股本(續)

- (i) 於二零一二年七月二十日，在全部承授人根據首次公開發售前購股權計劃按代價3,255,000美元(已計入股本當中)行使購股權後，本公司發行合共36,320,000股股份，而1,080,000美元已根據附註2(s)(ii)所載政策自股份補償儲備轉移至股本當中。
- (ii) 截至結算日，首次公開發售前購股權計劃以及二零一二年及二零一三年購股權計劃所涉未屆滿及未行使購股權的期限如下：

行使期	二零一三年		二零一二年	
	行使價	購股權數目	行使價	購股權數目
二零一四年七月二十三日至 二零一七年七月二十三日	1.15港元	24,250,000	1.15港元	24,250,000
二零一五年七月二十三日至 二零一七年七月二十三日	1.15港元	24,250,000	1.15港元	24,250,000
二零一五年九月五日至 二零一八年九月五日	3.06港元	26,950,000	—	—
二零一六年九月五日至 二零一八年九月五日	3.06港元	25,150,000	—	—
		100,600,000		48,500,000

每份購股權賦予持有人權利認購本公司一股普通股。該等購股權的進一步詳情載於附註24。

(d) 儲備的性質及目的

(i) 法定儲備

自保留溢利撥至法定儲備乃根據有關中國規則及規例以及本公司的中國附屬公司組織章程細則作出，並經各自董事會批准。

中國附屬公司須將其根據中國會計準則及規例釐定的除稅後溢利10%撥至一般儲備金，直至該法定儲備結餘達至其註冊資本50%為止，惟向該儲備轉撥須於向權益持有人分派股息前作出。

法定儲備金可用以抵銷過往年度的虧損或轉換成附屬公司資本。

(ii) 匯兌儲備

匯兌儲備包括因換算境外業務財務報表產生的所有匯兌差額。該儲備根據附註2(w)所載會計政策處理。

(iii) 股份補償儲備

股份補償儲備指根據就附註2(s)(ii)股份付款所採納的會計政策授予本集團僱員的購股權數目的公平值。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

27 股本、儲備及股息(續)

(d) 儲備的性質及目的(續)

(iv) 於附屬公司的所有權權益變動所產生的資本儲備

於附屬公司的所有權權益變動所產生的資本儲備來自與權益持有人以權益持有人身份進行的交易。結餘包括所付代價公平值與調整非控股權益至可反映於附屬公司權益變動金額之間的差額所產生的資本儲備變動。截至二零一三年十二月三十一日止年度，Distech Controls向非控股股東以總代價10,194,000美元購回普通股。

(v) 可分派儲備

於二零一二年及二零一三年十二月三十一日，本公司概無可供分派予其權益股東的儲備。

(e) 資本管理

本集團資本管理的目的為保障本集團持續經營的能力，從而為股東及其他利益持有人提供回報，並維持最佳資本架構以減少資本成本。

本公司所界定的「資本」包括所有權益以及長短期貸款的組成部分。據此，二零一三年十二月三十一日所動用的資本金額為117,090,000美元(二零一二年：99,488,000美元)。

本集團積極定期檢討及管理資本結構，以維持可能與高借貸水平有關的較高股東回報與穩健資本狀況帶來的優勢及保證之間的平衡，並根據經濟狀況變化對資本結構作出調整。為維持或調整資本結構，本集團或會調整付予股東的股息金額、發行新股份或處置資產以減少負債。

本公司及其任何附屬公司不受外界制定的資本規定所限。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

28 財務風險管理及公平值

本集團日常業務過程中面臨信貸、流動資金、利率及貨幣風險。本集團所面對的該等風險及管理該等風險所採用的財務風險管理政策及慣例載述於下文。

(a) 信貸風險

本集團的信貸風險主要來自貿易及其他應收款項。管理層設有信貸政策並持續監察所面對的信貸風險。對所需信貸額超出一定金額的所有客戶均進行信貸評估。本集團並無要求就金融資產進行抵押。

對於貿易及其他應收款項，對所需信貸額超出一定金額的所有客戶均須進行個別信貸評估。該等評估主要針對客戶過往支付到期款項記錄以及現時付款能力，並考慮客戶的具體資料及客戶經營所在的經濟環境資料。本集團要求若干客戶提前支付按金，而餘下的貿易應收款項於發票日期起計30至180日內到期。本集團通常並無向客戶收取抵押品。

本集團所面對的信貸風險主要受個別客戶的情況而非客戶營運的行業或所在國家的影響。因此，重大集中信貸風險主要因本集團對個別客戶承擔重大風險時產生。於二零一三年十二月三十一日，貿易及其他應收款項總額中分別有5.4%(二零一二年：13.8%)及19.3%(二零一二年：17.7%)為應收本集團最大客戶及五大客戶款項。

最高信貸風險(並無計及所持任何抵押品)為綜合資產負債表中各金融資產扣除任何減值撥備後的賬面值。

有關本集團貿易及其他應收款項所產生的信貸風險進一步量化披露載於附註19。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

28 財務風險管理及公平值(續)

(b) 流動資金風險

本集團的政策為要求各公司定期監督本身的流動資金需求及各公司與借款契諾的合規事宜，確保維持充足的現金儲備並獲得主要金融機構提供足夠的承諾資金以滿足短期及長期流動資金需求。

下表詳列於結算日本集團非衍生金融負債及衍生金融負債按合同未折現現金流量(包括按合同利率或(倘為浮動利率)呈報期結算日的現行利率計算的利息付款)及本集團可能須還款的最早日期計算的餘下合同期限：

	二零一三年 合同未折現現金流量					資產負債表	
	1年內 或按要求 千美元	1年以上 但少於2年 千美元	2年以上 但少於5年 千美元	5年以上 千美元	總計 千美元	賬面值 千美元	
按攤薄成本計量的貿易及 其他應付款項	52,690	-	-	-	52,690	52,690	
貸款及借貸	15,732	1,088	1,167	4,765	22,752	20,914	
融資租賃債務	31	31	84	-	146	144	
可贖回優先股	-	-	71,142	-	71,142	35,571	
	68,453	1,119	72,393	4,765	146,730	109,319	

	二零一二年 合同未折現現金流量					資產負債表	
	1年內 或按要求 千美元	1年以上 但少於2年 千美元	2年以上 但少於5年 千美元	5年以上 千美元	總計 千美元	賬面值 千美元	
按攤薄成本計量的貿易及 其他應付款項	43,562	-	-	-	43,562	43,562	
貸款及借貸	8,316	5,176	906	1,148	15,546	14,984	
融資租賃債務	39	31	94	26	190	183	
	51,917	5,207	1,000	1,174	59,298	58,729	

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

28 財務風險管理及公平值(續)

(c) 利率風險

本集團利率風險主要來自銀行現金、銀行存款、計息長期應收款項、貸款及借貸。按浮動利率發出的貸款及借貸使本集團面對現金流量利率風險，按固定利率發出的貸款及借貸使本集團面對公平值利率風險。本集團的利率情況由管理層監督，載於下文(i)段。

(i) 利率概況

下表詳列本集團於呈報期結算日的借貸總額利率情況：

	二零一三年		二零一二年	
	實際利率 %	金額 千美元	實際利率 %	金額 千美元
定息工具：				
貸款及借貸	4.23	256	4.01	587
融資租賃債務	4.13	144	4.02	183
		400		770
浮息工具：				
貸款及借貸	5.29	20,658	4.86	14,397
減：計息長期應收款項	8.96	(18,040)	—	—
		2,618		14,397
總借貸淨額		3,018		15,167
定息借貸佔總借貸淨額百分比		13.3%		5.1%

(ii) 敏感度分析

於二零一三年十二月三十一日，倘利率整體上升／下降100個基點，而所有其他變數保持不變，則估計本集團除稅後溢利及保留溢利將分別減少／增加約20,000美元(二零一二年：111,000美元)。

上述敏感度分析與本集團於呈報期結算日所持非衍生工具產生的現金流量利率風險有關，而對本集團除稅後溢利(及保留溢利)的影響按有關利率變動對利息風險或收入的年度影響估計。分析按二零一二年的相同基準進行。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

28 財務風險管理及公平值(續)

(d) 貨幣風險

本集團主要因銷售及採購產生以外幣(即與交易有關的經營功能貨幣以外貨幣)計值的應收款項、應付款項及現金結餘面對貨幣風險。產生該風險的貨幣主要為歐元、港元及美元。

(i) 貨幣風險

下表詳述本集團於呈報期結算日所面對由以相關實體功能貨幣以外的貨幣計值的已確認資產或負債所產生的貨幣風險。為呈列目的，風險金額採用年結日的即期利率換算為美元列示。換算海外業務財務報表為本集團呈列貨幣所產生的差額不予計算。

	二零一三年 外幣風險(以美元列示)		
	歐元 千美元	美元 千美元	港元 千美元
貿易及其他應收款項	5,040	5,767	28
現金及現金等價物	1,154	9,353	479
貿易及其他應付款項	(6,715)	(2,948)	(210)
已確認資產及負債所產生的風險淨額	(521)	12,172	297

	二零一二年 外幣風險(以美元列示)		
	歐元 千美元	美元 千美元	港元 千美元
貿易及其他應收款項	4,110	4,881	1
現金及現金等價物	1,080	1,970	6,724
貿易及其他應付款項	(4,863)	(2,217)	(159)
已確認資產及負債所產生的風險淨額	327	4,634	6,566

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

28 財務風險管理及公平值(續)

(d) 貨幣風險(續)

(ii) 敏感度分析

下表顯示假設所有其他風險變數維持不變，因本集團於呈報期結算日面對重大風險的外匯匯率於該日變動而導致本集團除稅後溢利(及保留溢利)產生的即時變動。

	二零一三年		二零一二年	
	外匯匯率 上升/(下跌)	對除稅後 溢利及保留 溢利的影響 千美元	外匯匯率 上升/(下跌)	對除稅後 溢利及保留 溢利的影響 千美元
歐元	5% (5)%	(12) 12	5% (5)%	3 (3)
美元	5% (5)%	111 (111)	5% (5)%	59 (59)
港元	5% (5)%	12 (12)	5% (5)%	272 (272)

上表所示分析結果指就呈列而言，將本集團各實體以有關功能貨幣計量的除稅後溢利及保留溢利按呈報期結算日現行匯率換算為美元的合計即時影響。

敏感度分析假設外匯匯率變動已適用於在呈報期結算日重新計量本集團持有令本集團面對外幣風險的該等金融工具，包括本集團內公司間以非貸方或借方的功能貨幣列值的應付款項及應收款項。該分析不包括換算海外業務的財務報表為本集團呈列貨幣所產生的差額。分析按二零一二年的相同基準進行。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

28 財務風險管理及公平值(續)

(e) 公平值

(i) 按公平值計量的金融資產及負債

公平值等級

下表呈列於資產負債表日以經常性貸款計量的金融工具公平值，按國際財務報告準則第13號公平值計量所界定公平值等級分為三個等級。公平值等級計量的分類根據估值技術使用的參數可否觀察及重要與否釐定，載列如下：

- 第一級估值：僅利用第一級參數，即相同資產或負債於計量日期在活躍市場的未經調整報價計量公平值；
- 第二級估值：利用第二級參數(即除第一級報價外的可觀察參數)且不使用重要不可觀察參數計量公平值。不可觀察參數指無法從市場數據取得的參數；
- 第三級估值：利用重要不可觀察參數計量公平值。

本集團設有財務總監領導的團隊，財務總監負責聘請外部估值師對金融工具(包括分類為公平值等級第三級的第一級貿易證券及可贖回優先股負債部分)進行估值。外部估值師於各中期及年度報告日編製分析公平值計量變動的估值報告，而估值報告由財務總監審閱及批准。團隊每年兩次與財務總監討論估值程序及結果，以配合報告日期。

	於二零一三年 十二月三十一日 的公平值 千美元	於二零一三年十二月三十一日 公平值計量分類為		
		第一級 千美元	第二級 千美元	第三級 千美元
本集團				
經常性公平值計量				
資產：				
貿易證券	1,823	1,823	-	-
負債：				
其他非流動負債	35,571	-	-	35,571

第三級公平值計量資料

	估值技術	重要不可 觀察參數	加權平均
按公平值透過損益列賬的可贖回 優先股負債部分	概率加權權益價值分配	預期波幅	清盤30.09% 贖回29.45%

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

28 財務風險管理及公平值(續)

(e) 公平值(續)

(i) 按公平值計量的金融資產及負債(續)

可贖回優先股負債部分公平值使用柏力克－舒爾斯期權定價模型及貼現現金流量法釐定，公平值計量所用的重要不可觀察參數為預期波幅。公平值計量與預期波幅呈負相關。截至二零一三年十二月三十一日止年度，估計所有其他變數保持不變，預期波幅若增加1%，則本集團純利將增加97,000美元。

優先股的公平值及假設

折現率	17%
資本加權平均成本(「資本加權平均成本」)內的公司特定風險	1.5%
資本加權平均成本內假設的債務／權益比率	10%
終止年度的增長	3%

該等第三級公平值計量於期內的變動如下：

	本集團 二零一三年 千元
指定為按公平值透過損益列賬的可贖回優先股的負債部分：	
於一月一日	-
初步確認	38,044
計入損益的公平值調整	514
外幣換算	(2,987)
於十二月三十一日	35,571
期內收益或虧損總額於呈報期結算日所持資產損益計入	514

(ii) 並非按公平值列賬的金融工具公平值

於二零一三年十二月三十一日，本集團按成本或攤銷成本列賬的金融工具賬面值與其公平值並無重大差異。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

29 承擔

(a) 資本承擔

於二零一三年十二月三十一日，本集團並無重大資本承擔(二零一二年：4,300,000美元)。

(b) 經營租賃承擔

於二零一三年十二月三十一日，根據不可撤銷經營租賃應付的未來最低租金總額如下：

	本集團	
	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
1年內	943	1,021
1年後但5年內	1,649	1,458
	2,592	2,479

本集團根據經營租賃租用多項物業以及廠房及機器項目。首次租賃期一般為一至五年，可於期末協商所有條款。於二零一二年及二零一三年十二月三十一日，該等租賃概不包括或然租金。

30 重大關連方交易

(a) 關連方名稱及與彼等的關係

於截至二零一二年及二零一三年十二月三十一日止年度，與以下各方的交易視為關連方交易：

關連方名稱

同方股份有限公司*(「同方」)

同方人工環境有限公司*

遼寧同方安全技術有限公司*

北京同方物業管理有限公司*

廣東同方照明有限公司*

同方健康科技(北京)有限公司*

同方鼎欣信息技術有限公司*

* 該等公司的官方名稱為中文，英文版本中的英文譯名僅供參考。

於二零一三年十二月三十一日，同方為持有本公司已發行股本32.98%的單一最大股東，並根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)定義為本公司控股股東。上列其他關連方為同方的附屬公司。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

30 重大關連方交易(續)

(b) 重大關連方交易

於截至二零一二年及二零一三年十二月三十一日止年度的重大關連方交易詳情如下：

	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
對同方及其附屬公司的銷售	21,576	13,801
向同方及其附屬公司採購	2,463	1,414
付予同方股份有限公司辦公室租金開支	302	207
付予同方股份有限公司倉庫租金開支	63	62
付予同方股份有限公司機器租賃開支	53	52
付予同方股份有限公司研發開支	1,535	—
付予同方股份有限公司分包開支	632	—

除上述關連方交易外，同方股份有限公司亦以零代價授權本集團在中國使用若干商標。

董事認為，上述於截至二零一二年及二零一三年十二月三十一日止年度的關連方交易按一般商業條款並於本集團日常及一般業務中進行。

(c) 應收／(付)關連方款項

於二零一二年及二零一三年十二月三十一日，本集團與同方及其附屬公司有以下結餘：

	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
貿易及其他應收款項	4,156	5,927
貿易及其他應付款項	(360)	(451)

與關連方的結餘為無抵押及免息。

(d) 主要管理人員酬金

本集團主要管理人員的酬金(包括附註8所披露支付予本公司執行董事的款項及附註9所披露支付予若干最高薪酬僱員的款項)如下：

	二零一三年 千美元	二零一二年 千美元
短期僱員福利	1,657	1,500
退休後福利	10	9
股份付款	182	72
	1,849	1,581

薪酬總額計入「員工成本」(見附註6(b))。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

30 重大關連方交易(續)

- (e) 上述該等有關銷售、採購、辦公室租金開支、研發開支及分包開支的關連方交易根據上市規則第14A章所界定者構成持續關連交易。上市規則第14A章規定的披露載於董事會報告書。上述有關倉庫及機器租賃開支的關連方交易根據上市規則第14A章所界定者構成持續關連交易，惟可豁免遵守上市規則第14A章的披露規定。

31 會計估計及判斷

估計不明朗因素的主要來源

本集團認為，以下主要會計政策涉及編製財務報表時所採用最為重要的判斷及估計。

(i) *存貨的可變現淨值*

存貨的可變現淨值為日常業務過程中的估計售價減估計完工成本及分銷開支。該等估計根據現時市況及銷售類似性質產品的過往經驗作出，可因競爭對手為應對市況變化所採取的行動而發生重大變動。管理層於呈報期結算日重新評估該等估計，確保存貨按成本與可變現淨值的較低者列賬。

(ii) *貿易應收款項減值*

管理層定期釐定貿易應收款項的減值。該等估計以客戶的過往信貸記錄及現時市況為基礎。倘客戶的財務狀況惡化，則實際撇銷數額將高於估計數額。管理層於呈報期結算日重新評估貿易應收款項的減值情況。

(iii) *折舊*

物業、廠房及設備項目計及估計殘值後按直線法於資產估計可用年期內計提折舊。管理層定期檢討資產的估計可用年期，釐定任何呈報期內計入的折舊開支金額。可用年期根據本集團過往對類似資產的經驗，計及預期技術轉變計算。倘與以往估計相比有重大變動，則會對未來期間的折舊開支予以調整。

(iv) *所得稅*

釐定所得稅撥備涉及對若干交易未來稅務處理的判斷。管理層謹慎評估該等交易的稅務影響，並計提相應的稅項撥備。該等交易的稅務處理定期重新考慮，以計入稅務法規的所有變更。可扣稅暫時差額及未動用稅項虧損均確認為遞延稅項資產。由於該等遞延稅項資產僅於未來可能有應課稅溢利可用作抵銷稅項虧損時方會確認，故管理層須作出判斷以評估未來應課稅溢利的可能性。管理層的評估會不斷覆核，倘可能有未來應課稅溢利用於收回遞延稅項資產，則會確認額外的遞延稅項資產。

並無就分派本公司附屬公司的保留溢利而應付的預扣所得稅確認遞延稅項負債，因本公司認為於可預見將來不大可能分派該等溢利。股息政策的任何變動可能導致確認相關遞延稅項負債。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

31 會計估計及判斷(續)

估計不明朗因素的主要來源(續)

(v) 開發成本

本集團管理層於決定開發成本是否已達到確認要求時作出重大判斷。由於任何產品開發能否取得經濟效益尚未明朗，且或會受確認時的未來技術問題所影響，故此屬必要之舉。判斷基於呈報期結算日所得的最佳資料作出。此外，一切與研發新產品有關的內部活動由本集團管理層持續監督。

(vi) 工程合同

如附註2(m)及2(v)(iii)所載政策所闡釋，未竣工項目的收益及溢利確認取決於對工程合同總成果以及當時完工進度的估計。根據本集團的近期經驗及本集團所進行建設活動的性質，本集團在其認為工程的進度足以加快而能可靠估計竣工成本及收益時作出估計。因此，在達到該階段前，附註22所披露的應收／應付客戶合同工程總額將不包括本集團最終可自當日完成的工程所實現的溢利。此外，以總成本或收益計算的實際金額，可能高於或低於呈報期結算日所作的估計，因而須就當日記錄的數額作出調整，繼而會影響於未來年度確認的收益及溢利。

(vii) 金融工具的公平值

就按公平值透過損益列賬的金融負債而言，本集團採用包括貼現現金流量模式及其他估值模式的估值技術釐定公平值。估值技術所用假設及輸入參數包括無風險利率、基準利率、到期信用利差及歷史波幅。倘採用貼現現金流量技術，則根據管理層的最佳估計估算現金流量，而所採用的貼現率則根據無風險利率、具有相似信用評級的同類債券信用利差、票面值及到期情況進行估計。倘採用其他定價模式，輸入參數為每個資產負債表日的可觀察市場數據。

估值技術旨在釐定公平值，以反映資產負債表日可由市場參與者公平確定的金融工具價格。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

32 已頒佈但於截至二零一三年十二月三十一日止年度尚未生效的修訂、新準則及詮釋的可能影響

截至本報告刊發日期，香港會計師公會已頒佈多項修訂及詮釋(於截至二零一三年十二月三十一日止年度尚未生效)及一項新準則(尚未於該等財務報表採納)，包括以下可能與本集團相關的事宜：

	以下日期或之後 開始的會計期間生效
香港財務報告準則第10號、香港財務報告準則第12號及香港會計準則第27號的修訂， <i>投資實體</i>	二零一四年一月一日
香港會計準則第32號的修訂， <i>金融工具：呈列－抵銷金融資產及金融負債</i>	二零一四年一月一日
香港會計準則第36號的修訂， <i>披露非金融資產的可收回金額</i>	二零一四年一月一日
二零一零年至二零一一年香港財務報告準則的年度改進	二零一四年七月一日
二零一一年至二零一三年香港財務報告準則的年度改進	二零一四年七月一日
香港財務報告準則第9號， <i>金融工具</i>	未指定

本集團正評估此等修訂於首次應用期間的預期影響。截至目前為止，本集團認為採用上述各項不大可能對本集團的經營業績及財務狀況有重大影響。